

# Topvex SR, TR Centrale de traitement d'air

Instructions d'installation

FR

Document traduit de l'anglais | 2540505 · A004



© Copyright Systemair AB  
Tous droits réservés  
E&OE

Systemair AB se réserve le droit de modifier ses produits sans avis préalable.

Ceci est valable également pour les produits déjà commandés, pourvu que les spécifications convenues ne s'en trouvent pas affectées.

# Sommaire

1	Informations produit .....	1	11.2	Batterie de chauffage électrique.....	19
2	Présentation .....	2	12	Raccordez la batterie eau chaude.....	20
2.1	Utilisation prévue .....	2	13	Système de régulation Access.....	21
2.2	Clause de non-responsabilité .....	2	13.1	Armoire de commande Access.....	21
2.3	Garantie .....	2	13.2	Appareil de commande CU27-C.....	22
3	Avertissements .....	2	13.3	Panneau de commande NaviPad .....	22
4	Déchargement de la remorque .....	3	13.3.1	Connectez le NaviPad.....	23
4.1	Levage de la centrale avec chariot élévateur.....	3	13.3.2	Montage NaviPad support.....	24
4.2	Utilisation d'un cadre de levage .....	4	14	Raccordez les accessoires dans l'appareil de commande CU27-C.....	25
5	Transport et stockage.....	4	15	Dimensions et poids.....	28
5.1	Stockage .....	4	15.1	Topvex SR .....	28
6	Déballage .....	5	15.2	Topvex TR .....	31
7	Raccordement des gaines .....	5	15.3	NaviPad .....	33
7.1	Topvex SR .....	5	15.4	Armoire de commande Access.....	33
7.2	Topvex TR .....	5	16	Caractéristiques techniques .....	34
8	Composants internes .....	6	17	Accessoires complémentaires .....	34
8.1	Topvex SR .....	6	18	Élimination.....	34
8.2	Topvex TR .....	7	19	EU Déclaration de conformité .....	35
9	Installation.....	8			
9.1	Exigences pour l'installation.....	9			
9.2	Transportez par une porte standard (900 mm).....	11			
9.2.1	Déposez portes avant et arrière sur Topvex SR/TR20- 35.....	11			
9.2.2	Divisez la centrale de traitement d'air Topvex TR.....	13			
9.3	Attachez l'armoire de commande Access.....	14			
9.4	Isolez les gaines .....	15			
9.5	Installez la sonde de soufflage .....	15			
9.6	Installation du toit (uniquement sur les versions Topvex SR ODK) .....	16			
9.7	Accessoires.....	16			
10	Secteur de purge.....	17			
11	Raccordement électrique .....	18			
11.1	Connectez l'alimentation électrique du réseau de distribution.....	18			



## 1 Informations produit

Le présent manuel comprend les informations nécessaires à l'installation du type de centrale de récupération de chaleur Topvex SR, TR fabriqué par Systemair Sverige AB. Ces centrales comprennent les options suivantes :

Les centrales de traitement d'air sont livrées avec contrôle du débit d'air en CAV (volume d'air constant).

### Centrales connectées sur le côté :

Topvex SR20, Topvex SR25, Topvex SR35, Topvex SR60, Topvex SR70, Topvex SR80, Topvex SR100

Protection contre les intempéries et armoire de commande Access intégrée(**ODK**)

### Centrales connectées sur le haut :

Topvex TR20, Topvex TR25, Topvex TR35, Topvex TR60, Topvex TR70, Topvex TR80

### Options :

Les centrales de traitement d'air sont livrées avec l'armoire électrique et le soufflage d'air à droite (**R**) ou à gauche (**G**) lorsqu'elles sont vues du côté accès.

Les options d'élément chauffant sont électriques (**EL**), eau chaude (**HW**) ou aucune (**Aucun**).

Les options de dégivrage sont le dégivrage de la dérivation (**B**) ou le dégivrage de la section (**S**).

Les options des turbines de ventilateur sont en composite (**standard**) ou aluminium (**M0**).

### Options de chauffage EL :

<b>SR/TR20</b>	1,4 kW	5,2 kW	
<b>SR/TR25</b>	1,4 kW	5,2 kW	
<b>SR/TR35</b>	3,5 kW	7,1 kW	
<b>SR/TR60</b>	3,5 kW	7,1 kW	10,4 kW
<b>SR/TR70</b>	3,5 kW	10,4 kW	14,2 kW
<b>SR80</b>	5,2 kW	12,3 kW	19,4 kW
<b>TR80</b>	5,2 kW	12,3kW	19,4 kW
<b>SR100</b>	7,1 kW	15,7 kW	24,6 kW

### Options de chauffage HW :

**HWH** (Haute puissance) ou **HWL** (Basse puissance)

#### Exemple de désignation de type Topvex TR60 HWH-L.

<b>Topvex</b>	<b>TR</b>	<b>60</b>	<b>HWH</b>	<b>-L</b>
Nom de l'unité	Raccorde-ments sur le haut :	Taille	(Batterie eau chaude)	Appareil gauche

## 2 Présentation

Le présent manuel contient les informations requises. Si d'autres accessoires non inclus à la livraison sont utilisés, lisez leurs instructions séparées. La clé pour un fonctionnement correct et sûr est de lire attentivement ce manuel, d'utiliser la centrale de traitement d'air selon les directives données et de suivre toutes les exigences en matière de sécurité.

### 2.1 Utilisation prévue

Les centrales de traitement d'air sont destinées à assurer la ventilation et, selon les réglages, la récupération de chaleur, le chauffage de l'air ou le refroidissement naturel. Topvex SR, TR sont destinés à être installés à l'intérieur. La version Topvex SR ODK est protégée contre les intempéries et dispose de l'armoire de commande Access intégrée dans la centrale de traitement d'air.

Des niveaux sonores supérieurs à 70 dB(A) peuvent se produire en fonction du modèle et de la taille (voir le catalogue en ligne à l'adresse [www.systemair.com](http://www.systemair.com) pour plus d'informations).

### 2.2 Clause de non-responsabilité

The manufacturer may not be held liable for any damage to people or property caused by improper installation, start-up, use of the unit or failure to implement the procedures and instructions included in this manual.

### 2.3 Garantie

Les conditions générales sont appliquées si le contrat d'achat ne présente pas de dispositions contraires.

Ces centrales sont livrées complètes, testées et prêtes à être utilisées. Toute forme de garantie sera nulle et non avenue dans le cas où la centrale est modifiée sans l'autorisation du fabricant. Carry out all the planned maintenance according to Operation and maintenance instruction in a timely and proper way.

Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

## 3 Avertissements

Les avertissements suivants seront présentés dans les différentes sections du document :



#### Danger

- Indique une situation présentant un danger potentiel ou imminent qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.



#### Avertissement

- Indique une situation de danger potentiel qui pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.



#### Attention

- Indique un risque de dommages au produit ou d'obstacle au fonctionnement optimal.

#### Important

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas de l'expérience ou des compétences requises, si on leur a communiqué des instructions ou s'ils bénéficient d'une supervision, afin d'utiliser l'appareil sans risque et de comprendre les risques liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage ou à la maintenance de cet appareil sans surveillance.

## 4 Déchargement de la remorque



### Avertissement

- La centrale est lourde. La prudence s'impose donc lors du transport et de l'installation, notamment pour éviter toute blessure par pincement. Le port de vêtements de protection est obligatoire.
- Observez le centre de gravité lors du transport.

La centrale de traitement d'air est attachée sur une palette. Déchargez la centrale de traitement d'air de la remorque à l'aide d'un chariot élévateur à fourche avec assez de longueurs sur les fourches, de préférence du côté court.

### 4.1 Levage de la centrale avec chariot élévateur

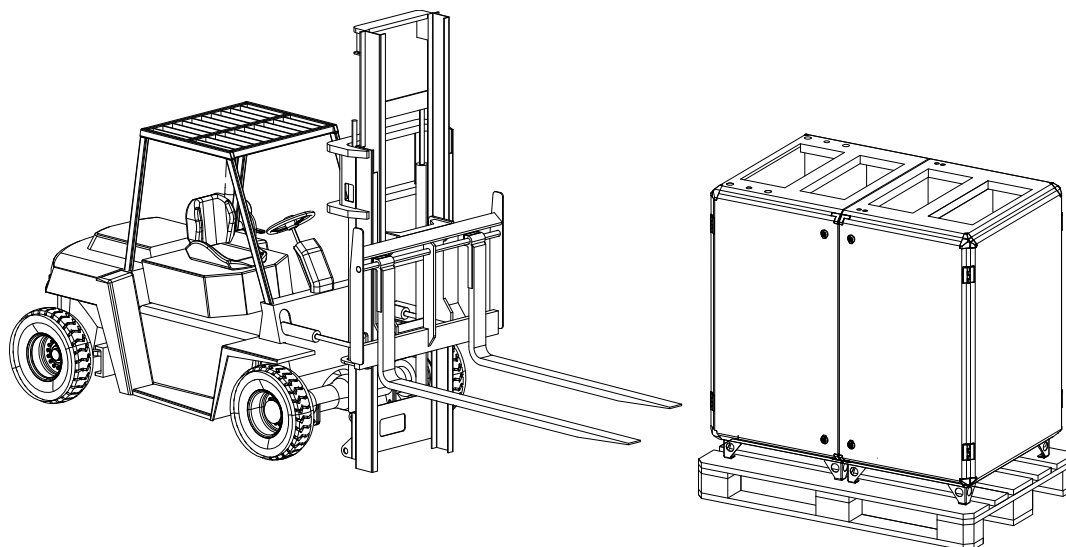


Fig. 1

## 4.2 Utilisation d'un cadre de levage



### Avertissement

- Fixez solidement les sangles de levage sur les tubes de levage.
- Ne compressez pas le châssis de la centrale de traitement d'air avec les sangles de levage.

Utilisez un cadre de levage relié à des tubes de levage dans les pieds de la centrale de traitement d'air. Utilisez des sangles de levage d'une capacité de levage suffisante.

1. Desserrez les vis fixant la centrale de traitement d'air à la palette

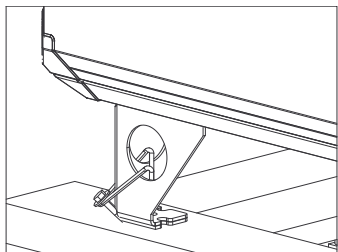


Fig. 2

2. Placez les tubes de levage dans les pieds extérieurs de la centrale de traitement d'air.
3. Fixez les sangles de levage sur les tubes de levage.

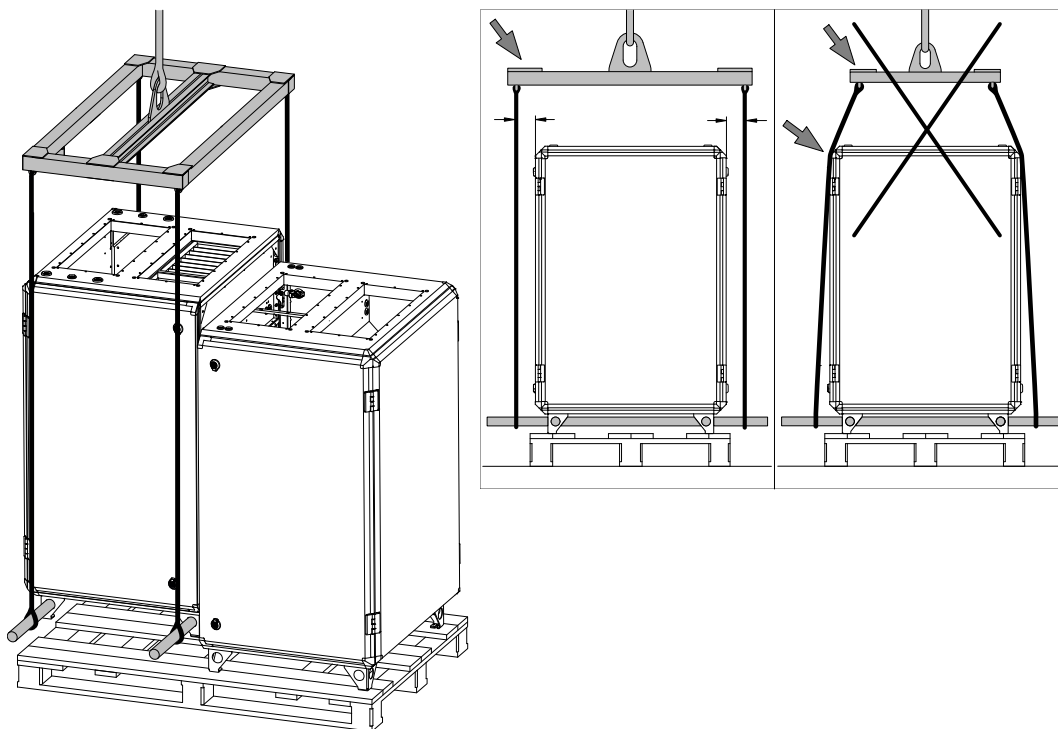


Fig. 3 Soulevez les sections séparément pour la taille Topvex SR60–Topvex SR70 et Topvex TR60–Topvex TR80.

## 5 Transport et stockage

La centrale de traitement d'air est attachée sur une palette. Si possible, maintenir la centrale de traitement d'air attachée sur la palette jusqu'à ce qu'elle se trouve sur l'emplacement d'installation.

### 5.1 Stockage

Stockez la centrale à l'abri de la poussière, de la pluie et de la neige. Gardez les raccordements à la gaine couverts pendant le stockage et l'installation.



## 6 Déballage

Retirez le plastique qui recouvre la centrale de traitement d'air.

Le NaviPad, le support du NaviPad, la sonde de soufflage, les poignées, les pieds de montage sont inclus à l'intérieur de la centrale à la livraison. Une poignée est emballée sur le dessus de la centrale de traitement d'air.

L'armoire de commande Access intégrée est posée librement sur le toit de la centrale de traitement d'air Position de montage à chapitre 9.3.

## 7 Raccordement des gaines

Gauche (L) et droite (R) indiquent la position du soufflage vu de la face d'accès.

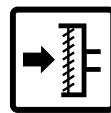
Pour les centrales de traitement d'air équipées de gaines rectangulaires, des kits de raccordement à la gaine sont disponibles en accessoires sur le site [www.systemair.com](http://www.systemair.com).



Air soufflé



Air rejeté



Air neuf



Air extrait

### 7.1 Topvex SR

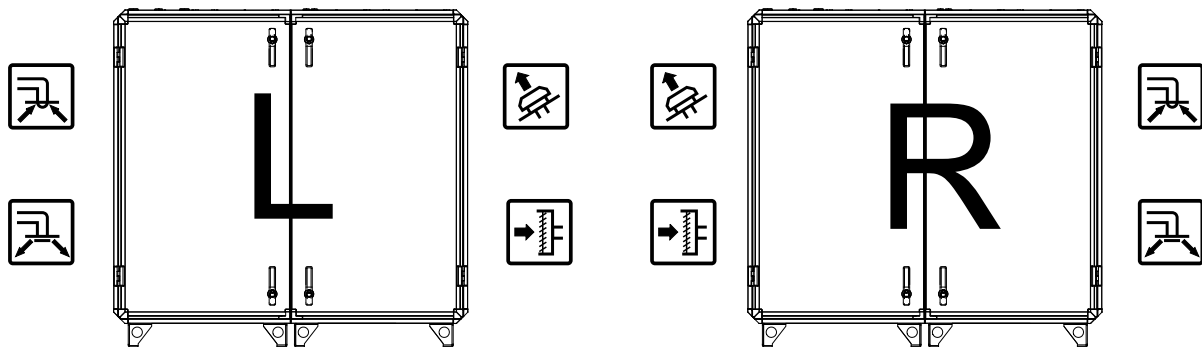


Fig. 4

### 7.2 Topvex TR

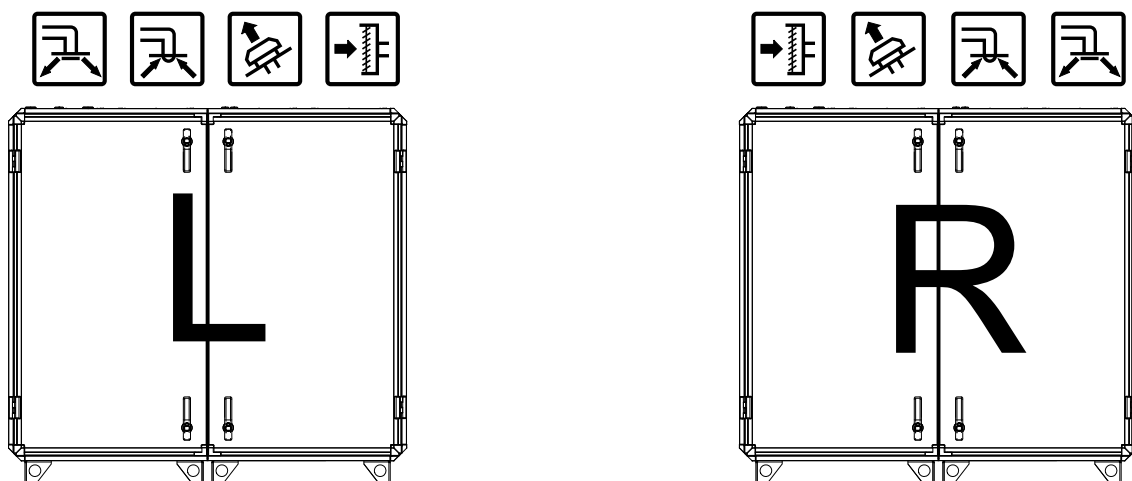


Fig. 5

## 8 Composants internes

### 8.1 Topvex SR

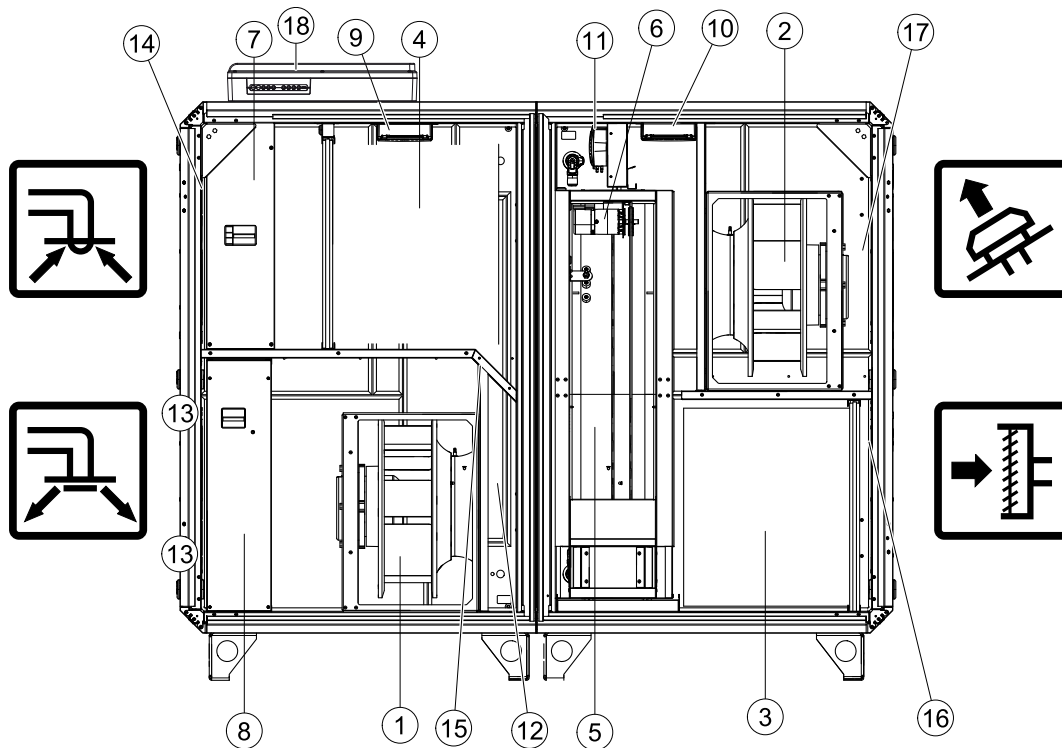


Fig. 6 Version gauche

Position	Description
1	Ventilateur de soufflage (SF)
2	Ventilateur d'extraction (EF)
3	Filtre d'air soufflé
4	Filtre d'air repris
5	Échangeur de chaleur
6	Moteur du rotor (RM)
7	Armoire électrique interne
8	Batterie de chauffage, EL (ELH) ou HWH/HWL (HW)
9	Transmetteur de pression du ventilateur de soufflage/filtre d'air d'extrait (PDT1)
10	Transmetteur de pression du ventilateur de rejet/filtre d'air de soufflage (PDT2)
11	Transmetteur de pression de protection contre les fuites (PDT3)
12	Pressostat d'air, uniquement pour les centrales avec batterie de chauffage électrique (AFS)
13	Raccordement de la batterie eau
14	Capteur de température d'air d'extrait (ETS)
15	Capteur de température d'efficacité (EFS)
16	Capteur de température d'air neuf (OS)
17	Capteur de température d'air rejeté (EHS)
18	Armoire de commande Access. La figure représente Topvex SR20-60.

## 8.2 Topvex TR

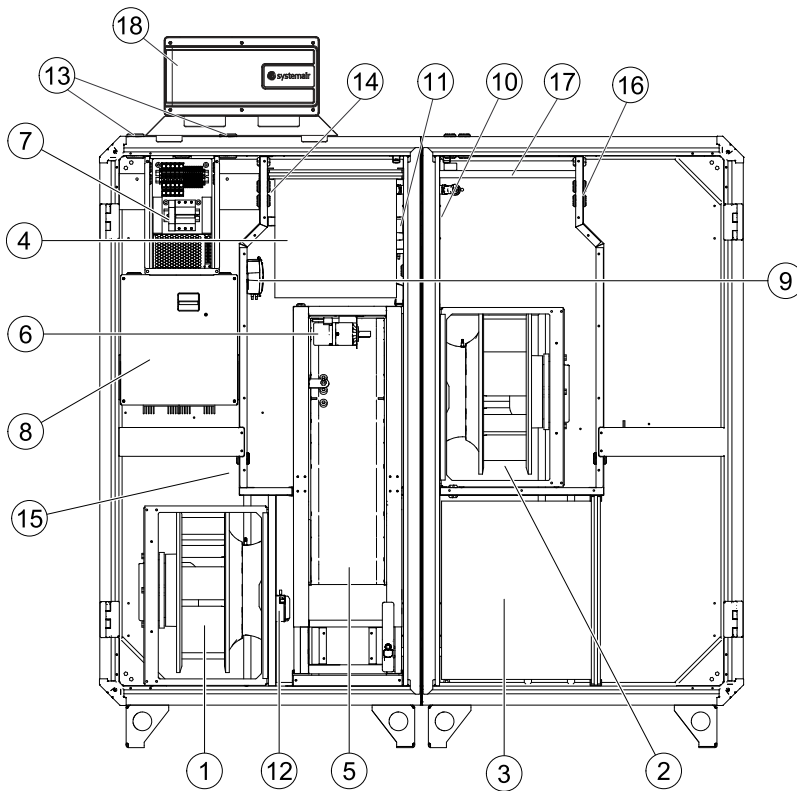
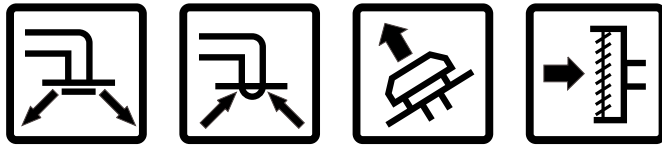


Fig. 7 Version gauche

Position	Description
1	Ventilateur de soufflage (SF)
2	Ventilateur d'extraction (EF)
3	Filtre d'air soufflé
4	Filtre d'air repris
5	Échangeur de chaleur
6	Moteur du rotor (RM)
7	Armoire électrique interne
8	Batterie de chauffage, EL (ELH) ou HWH/HWL (HW)
9	Transmetteur de pression du ventilateur de soufflage/filtre d'air d'extrait (PDT1)
10	Transmetteur de pression du ventilateur de rejet/filtre d'air de soufflage (PDT2)
11	Transmetteur de pression de protection contre les fuites (PDT3)
12	Pressostat d'air, uniquement pour les centrales avec batterie de chauffage électrique (AFS)
13	Raccordement de la batterie eau
14	Capteur de température d'air d'extrait (ETS)
15	Capteur de température d'efficacité (EFS)
16	Capteur de température d'air neuf (OS)
17	Capteur de température d'air rejeté (EHS)
18	Armoire de commande Access

## 9 Installation

Installez Topvex SR, TR de préférence dans une pièce séparée, par exemple une salle de stockage, une buanderie ou un grenier.

S'il est nécessaire d'installer la centrale de traitement d'air à l'extérieur, les versions Topvex SR ODK sont protégées contre les intempéries et disposent de l'armoire de commande Access intégrée dans la centrale de traitement d'air.

Vérifiez que tous les équipements commandés sont livrés avant de commencer l'installation. Signalez tout écart par rapport aux équipements commandés au fournisseur des produits Systemair.

### Sur place pour l'installation

- Desserrez les vis attachant la centrale de traitement d'air à la palette.

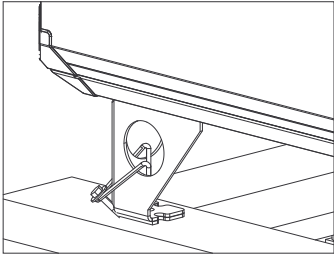


Fig. 8

- Déchargez la centrale de traitement d'air, utilisez un transpalette sur le côté court avec suffisamment de longueur sur les fourches.

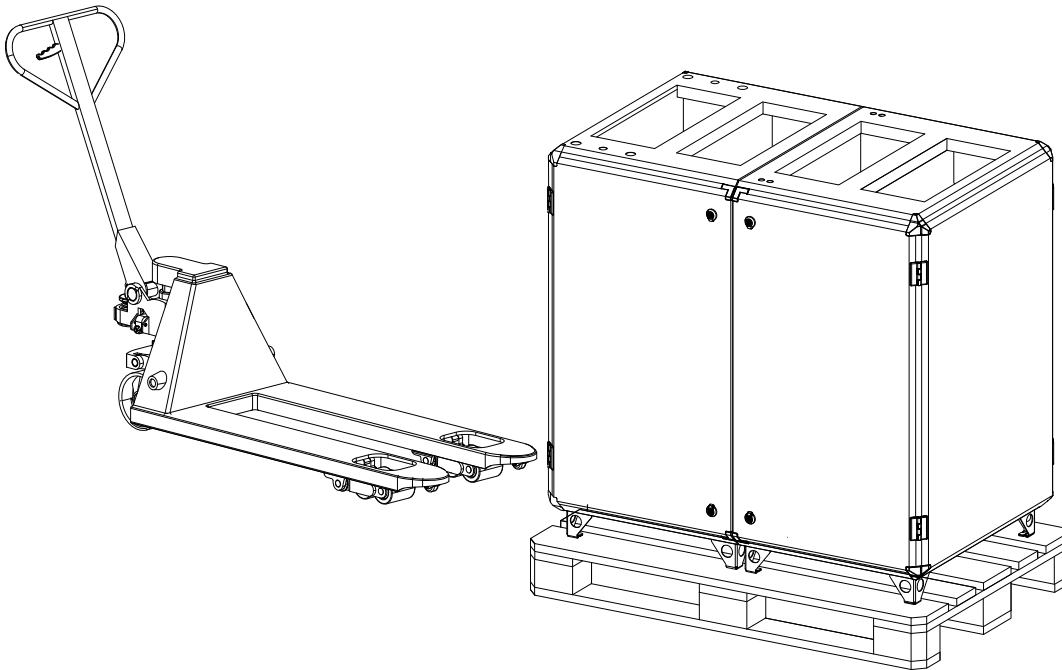


Fig. 9

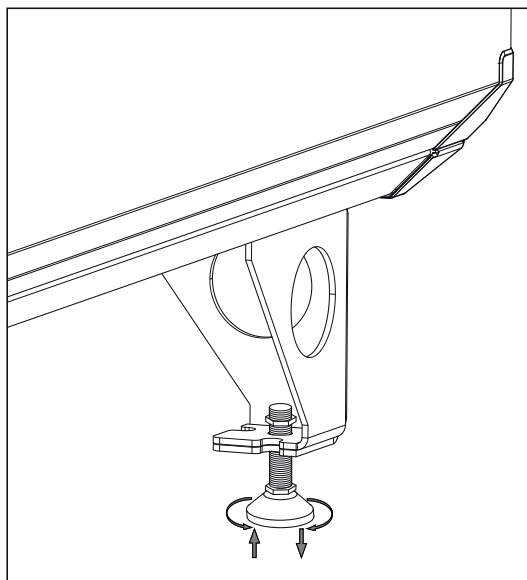
## 9.1 Exigences pour l'installation



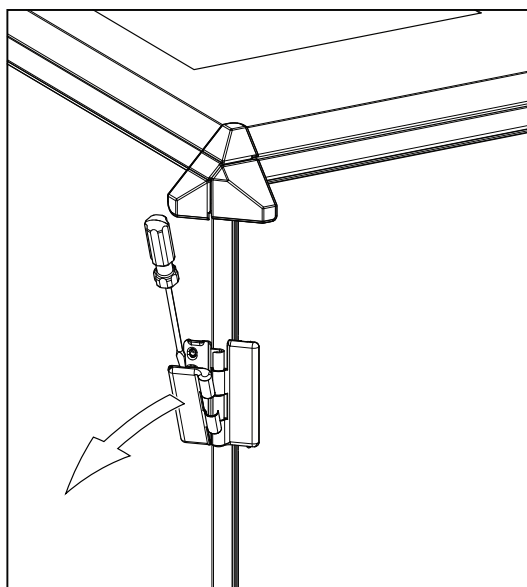
### Avertissement

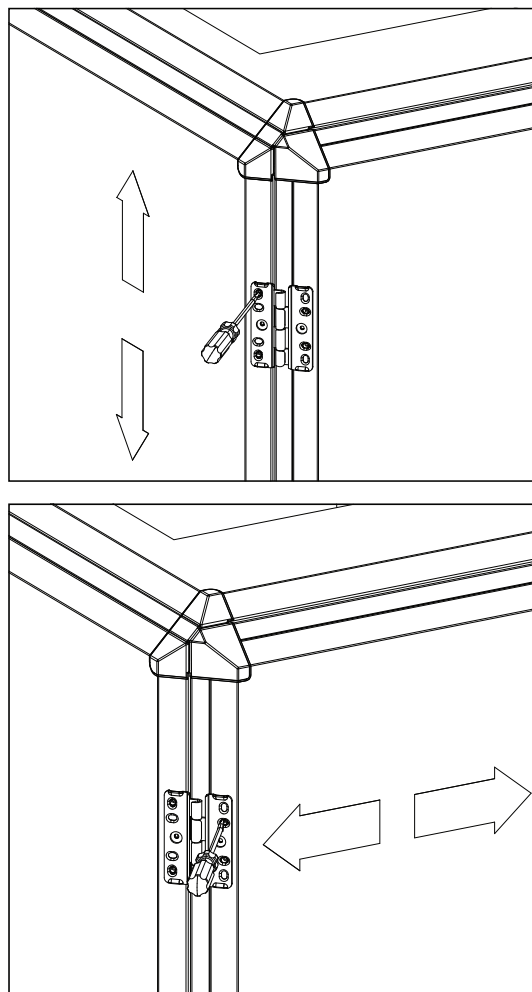
- La centrale est lourde. La prudence s'impose donc lors du transport et de l'installation, notamment pour éviter toute blessure par pincement. Le port de vêtements de protection est obligatoire.
- Raccorder les conduits ou prévoir une protection pour empêcher l'accès aux ventilateurs par les raccords des conduits.

Nivelez la surface du sol. Il est important que la centrale de traitement d'air soit parfaitement mise à niveau avant sa mise en service.  
Utilisez les pieds de montage fournis si nécessaire.



Réglez les portes de la centrale de traitement d'air si nécessaire.





### Emplacement pour l'installation

- Placez la gaine d'air neuf sur le côté nord ou est du bâtiment, à l'écart des autres sorties d'évacuation.
- Assurez-vous que les portes d'inspection sont accessibles pour la maintenance.
- Libérez l'espace pour l'ouverture des portes et la sortie des composants pour le service (voir le plan d'encombrement).
- Évitez de placer l'appareil contre un mur. Si ce n'est pas possible, isolez soigneusement.

### Électricité

- Ne coupez pas l'alimentation électrique principale de la centrale si elle est installé dans une zone plus froide.
- N'exposez pas les composants électroniques à une température inférieure à 0° C et supérieure à +50° C.
- Un disjoncteur multipôles avec un espace minimum de 3 mm doit précéder la connexion électrique de l'appareil à l'alimentation électrique principale.
- Connectez la centrale à l'alimentation électrique du réseau de distribution par l'intermédiaire d'un interrupteur de sécurité (disponible en accessoire). Connectez le câblage à l'armoire électrique. Consultez le schéma de câblage de la centrale de traitement d'air.

### Avant le fonctionnement

- Retirez et installez les accessoires inclus.
- Raccordez les gaines et les protéger.
- Retirez le matériel d'emballage de la centrale.
- Fermez les portes.

## 9.2 Transportez par une porte standard (900 mm)

### 9.2.1 Déposez portes avant et arrière sur Topvex SR/TR20-35

Déposez les portes et le panneau arrière des centrales Topvex SR/TR20-35 pour le transport par une petite ouverture de porte.

Voir le plan d'encombrement correspondant pour les dimensions, chapitre 15.



#### Attention

Nous conseillons à deux personnes minimum de retirer les portes et les panneaux arrière.

#### Déposez les portes avant

1. Retirez les caches de charnière à l'aide d'un tournevis.
2. Retirez l'axe de charnière avec un poinçon.
3. Déposez les portes

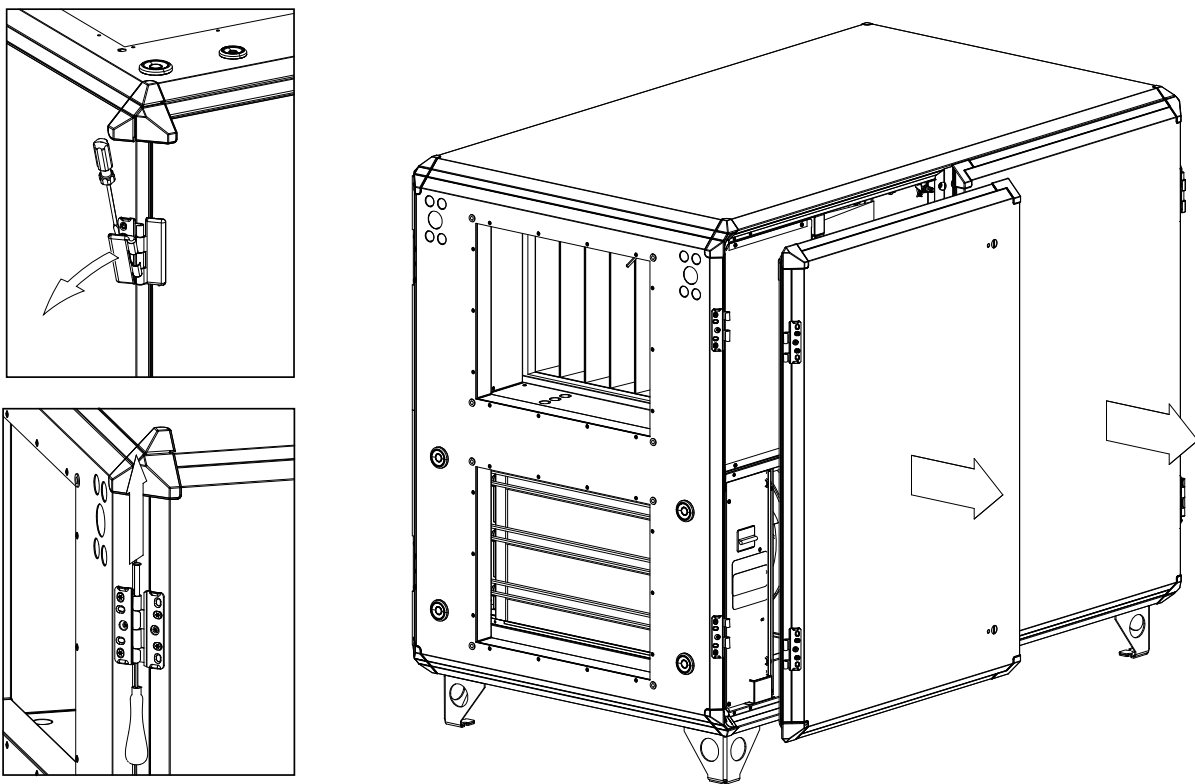


Fig. 10

### Déposez le panneau arrière

1. Retirez les bouchons recouvrant les vis à six pans creux, 10 pièces.
2. Retirez les vis à six pans creux, 10 pièces.
3. Déposez le panneau arrière avec précaution.

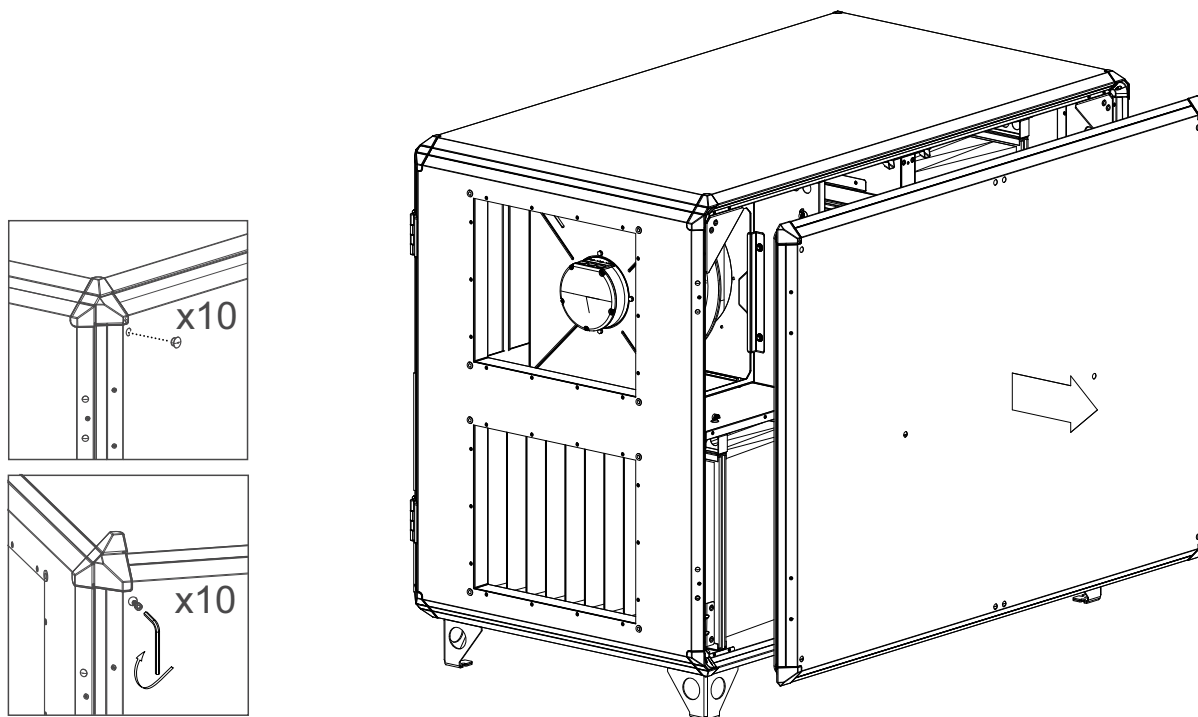


Fig. 11



### 9.2.2 Divisez la centrale de traitement d'air Topvex TR

Divisez Topvex SR60-80 et Topvex TR60-80 pour le transport par de petites ouvertures (min. 900 mm)

Débranchez les câbles de connexion rapide et les 4 connecteurs (Torx 6 mm) et divisez la centrale de traitement d'air.

Lors de l'assemblage des pièces de la centrale de traitement d'air, veillez à utiliser les rondelles (1) avec les vis de connecteur.

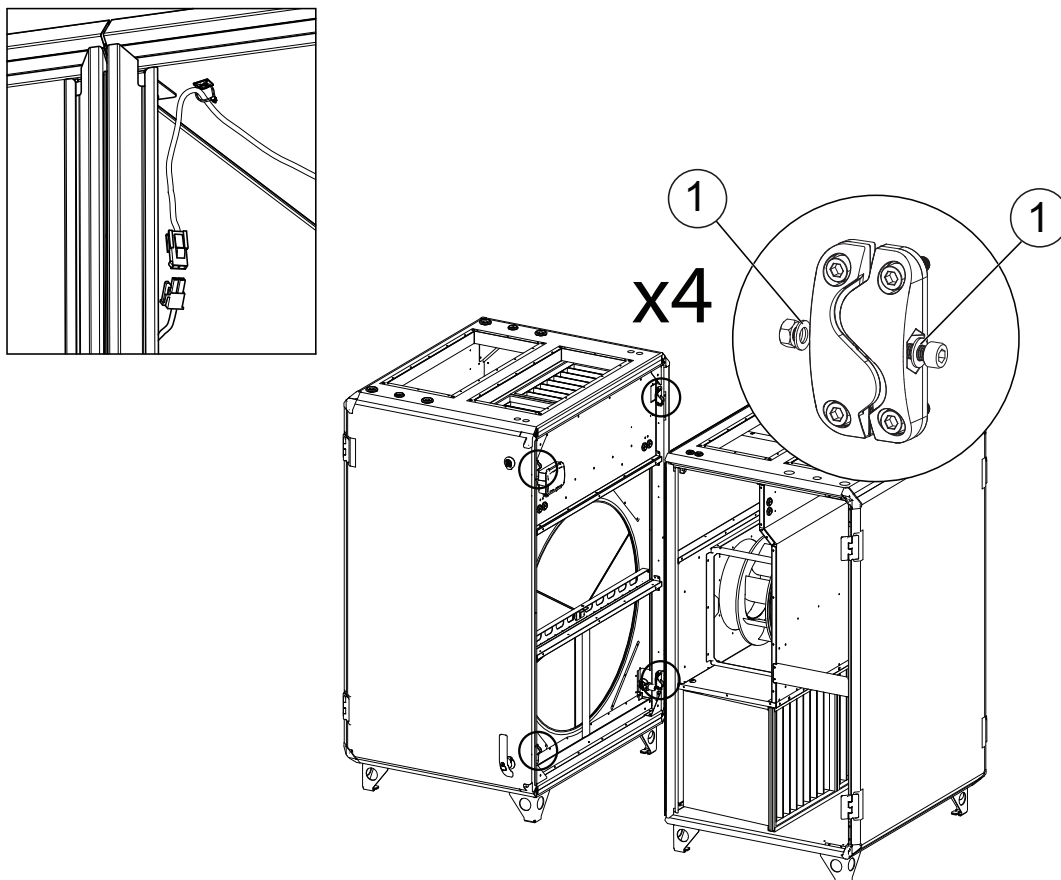


Fig. 12

### 9.3 Attachez l'armoire de commande Access



#### Attention

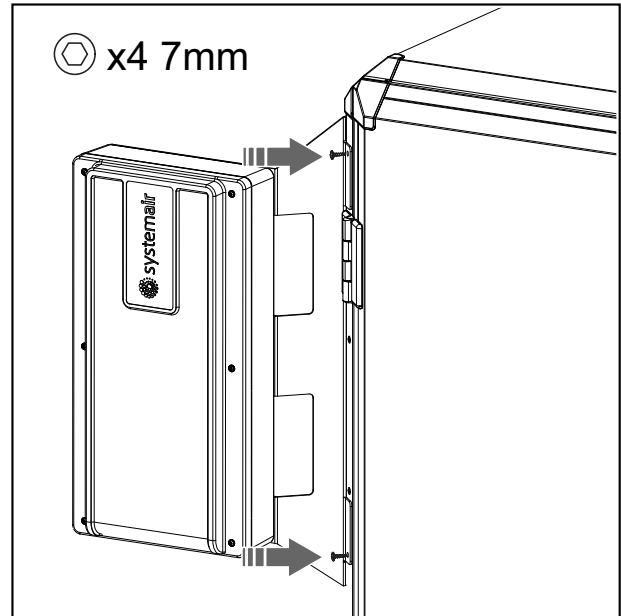
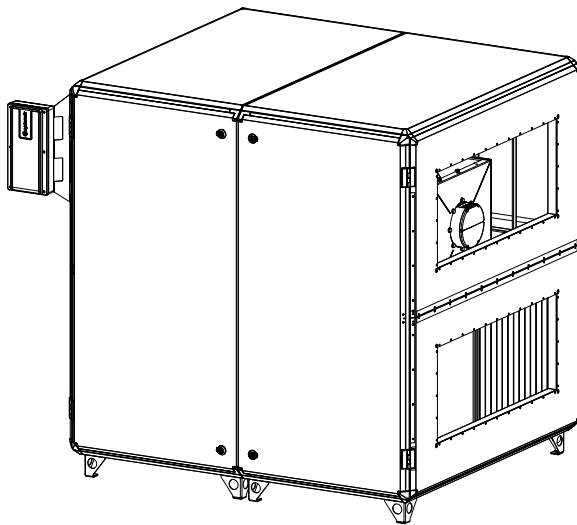
Conservez de commande le coffret de régulation, y compris le CU27-C, à l'abri des rayons directs du soleil.

Pour les Topvex SR70-100 et TR20-80, l'armoire de commande Access intégrée est montée sur le dessus de la centrale. Montez le support et l'armoire de commande Access intégrée avec les vis fournies. La centrale de traitement d'air présente des trous prépercés à cette fin.

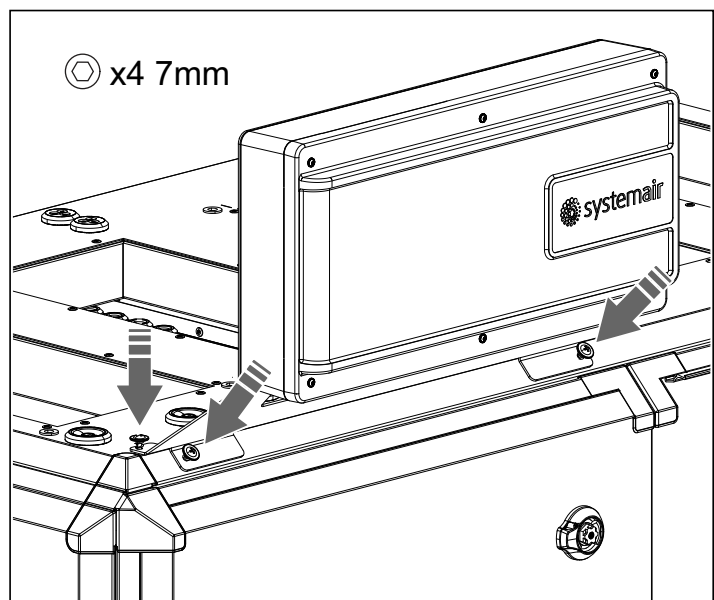
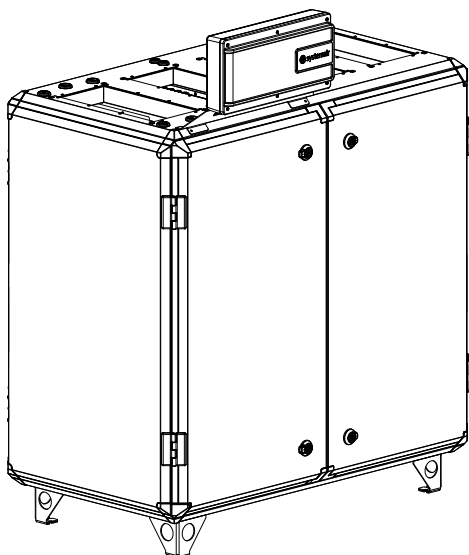
Pour le Topvex SR20-60, l'armoire de commande Access est montée sur le dessus de la centrale de traitement d'air.

#### Tableau 1 Fixez le support et l'armoire de commande

##### Topvex SR70-100



##### Topvex TR20-80



## 9.4 Isolez les gaines

Isolez les gaines d'air neuf et de rejet contre la condensation. Toutes les gaines installées dans les pièces/zones froides doivent être bien isolées. Utilisez une couverture isolante en laine minérale de 100 mm minimum avec une barrière de diffusion en plastique.

Installez une isolation supplémentaire dans les zones où les températures extérieures sont extrêmement basses.



### Attention

- Couvrez les joints avec de l'isolant et collez bien le ruban adhésif si la centrale est installée dans un endroit froid.
- Gardez les raccordements à la gaine / extrémités de gaine couverts pendant le stockage et l'installation.
- Ne connectez pas de séchoir à tambour sur le système de ventilation.

## 9.5 Installez la sonde de soufflage

Installez la sonde de soufflage dans la gaine de soufflage. Connectez le capteur d'air de soufflage à l'unité de commande CU27-C située dans l'armoire de commande Access. Connectez selon le tableau ci-dessous.

Les autres sondes de température sont montées dans la centrale en usine.

CU27-C	Sonde de gaine TG-KH/PT1000
T81 : UI1	1
T81 : RÉF.	2

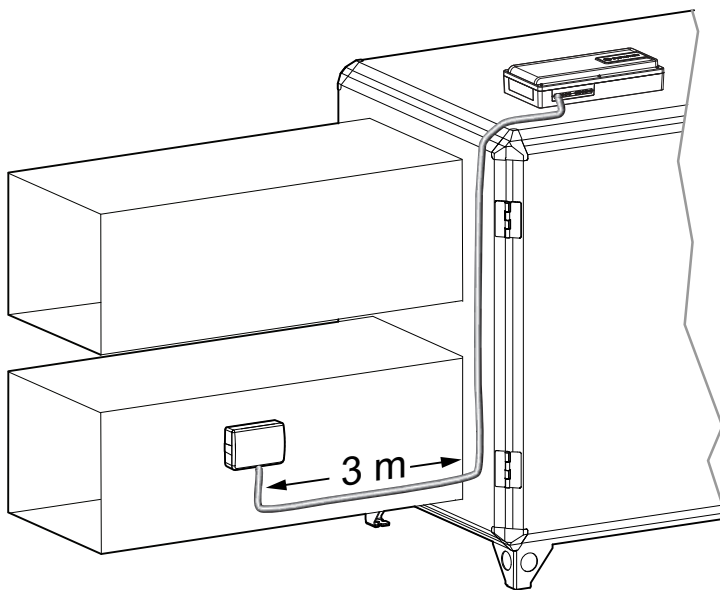


Fig. 13

## 9.6 Installation du toit (uniquement sur les versions Topvex SR ODK)

Les supports d'angle, les supports latéraux, les pièces de toit, y compris les vis à tôle pour l'installation à l'extérieur, sont inclus à la livraison.

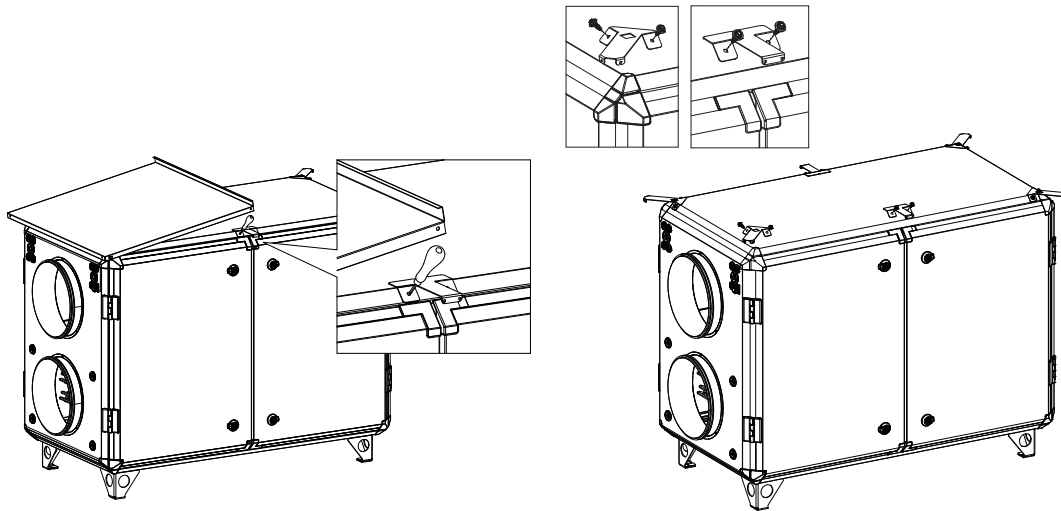


Fig. 14

1. Placez les supports d'angle et latéraux sur le dessus de la centrale de traitement d'air. Positionnez le toit pour vous assurer que les supports latéraux sont en bonne position. Utilisez le support latéral comme modèle et marquez la position. Attachez les supports à l'aide des vis fournies.

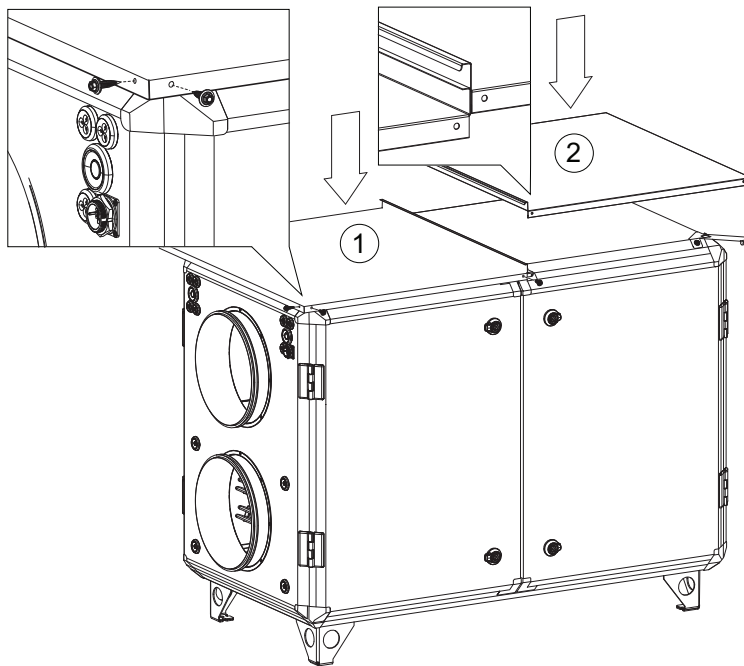


Fig. 15

2. Placez la partie gauche du toit (1) sur le dessus de l'unité de traitement de l'air. Attachez la partie de toit aux supports à l'aide des vis. Placez la partie droite du toit (2) en respectant le pliage du bord intérieur de la partie droite du toit.

## 9.7 Accessoires

Consultez les accessoires disponibles dans le catalogue en ligne à l'adresse [www.systemair.com](http://www.systemair.com).

## 10 Secteur de purge

La figure 16 décrit comment le secteur de purge modifie la direction de l'air neuf vers l'air rejeté et ainsi rince l'échangeur du reste de l'air extrait dans le matériau du rotor. Les centrales de traitement d'air sont livrées avec la fonction de secteur de purge désactivée, étape 0.

Deux secteurs de purge sont intégrés dans le logement de roue rotative, un de chaque côté du rotor, de manière à préparer les centrales pour les versions gauche et droite. Si l'angle doit être modifié, il s'agit du secteur de purge du côté de l'air de soufflage.

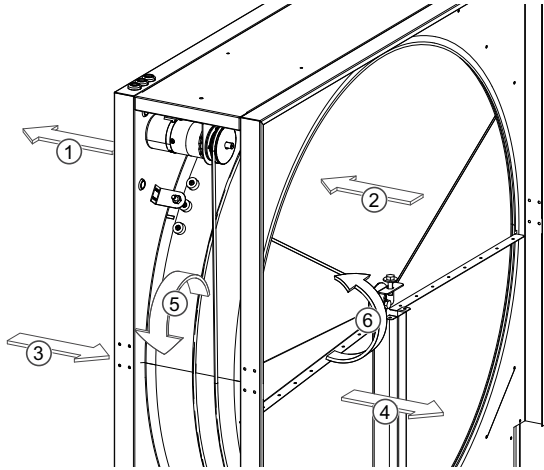


Fig. 16 Image de l'échangeur droit

1	2	3	4	5	6
Air rejeté	Reprise	Air extérieur	Air de soufflage	Sens de rotation du rotor	Secteur de purge

Maintenez le secteur de purge et dévissez le secteur selon figure 17 Déplacez le secteur de purge à l'étape 5 pour activer la fonction de secteur de purge.

Sur le Topvex SR/TR20-35, il faut retirer le montant de porte pour accéder au secteur de purge.

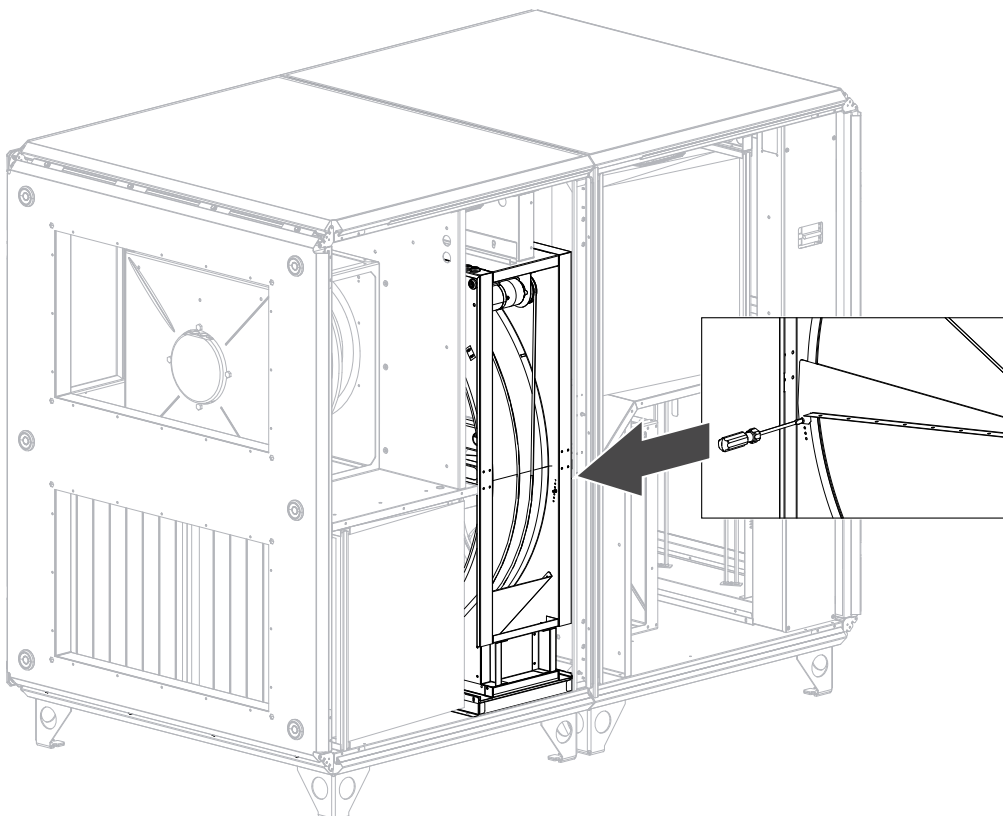


Fig. 17

## 11 Raccordement électrique



### Danger

- Déconnectez l'alimentation électrique du réseau de distribution de la centrale avant d'effectuer tout travail de maintenance ou électrique !
- Effectuez toutes les connexions électriques conformément aux règles et réglementations locales. Les connexions électriques doivent être effectuées par un installateur agréé.

### 11.1 Connectez l'alimentation électrique du réseau de distribution

Retirez la trappe en dévissant quatre vis sur l'armoire électrique interne.

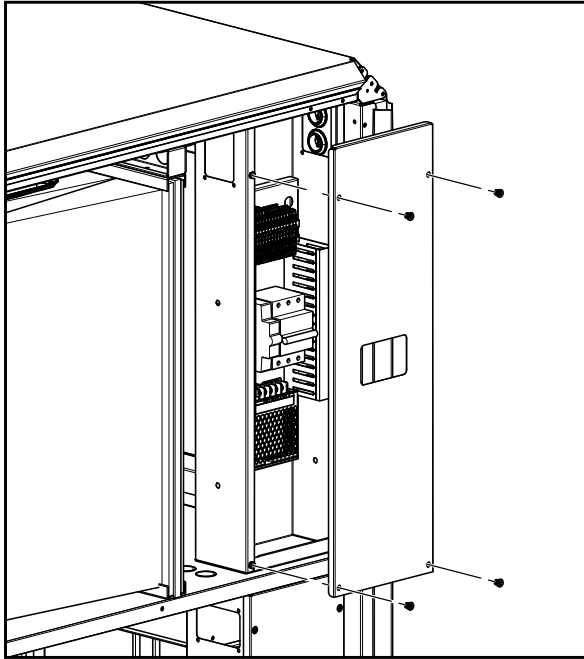


Fig. 18

Faites passer le câble à travers le passe-câble et connectez l'alimentation électrique principale aux bornes appropriées.

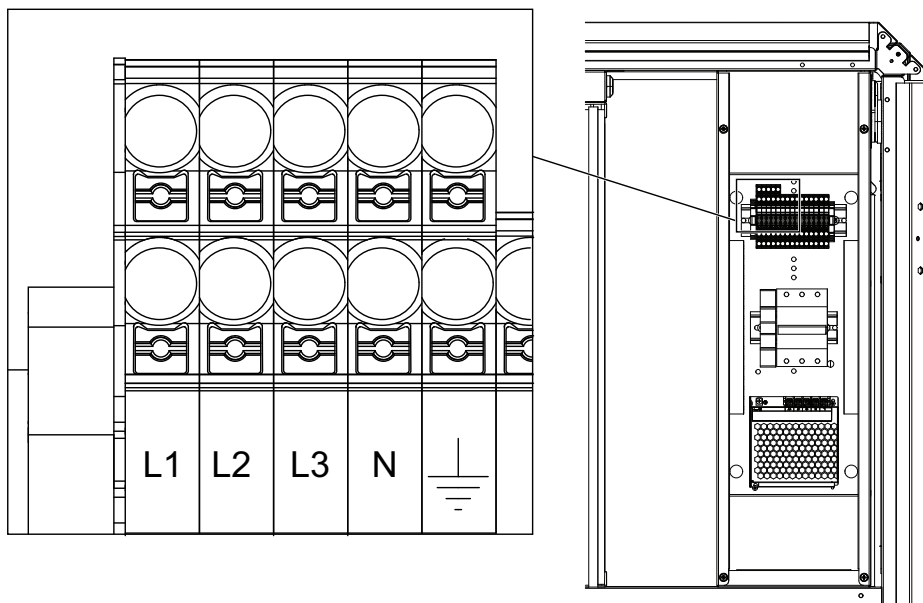
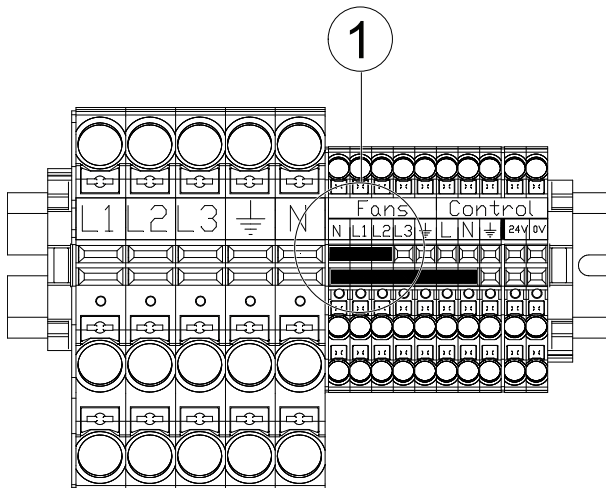


Fig. 19

230V 3~



400V 3~/230V 1~

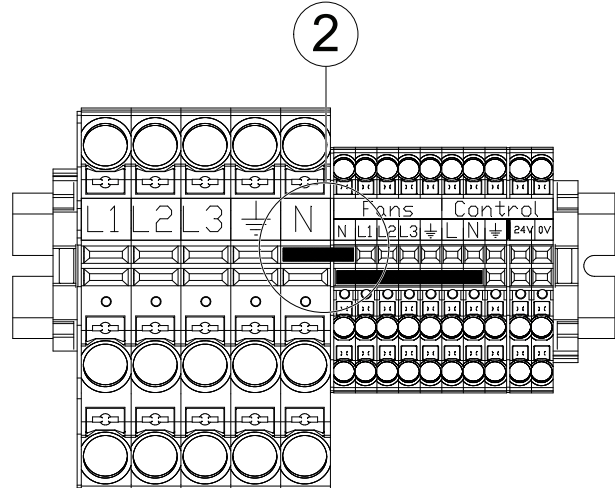


Fig. 20

1. Les centrales de traitement d'air 230 V 3~ ont un cavalier rouge, L2 est connecté à N.
  2. Les centrales de traitement d'air 400 V 3~/230 V 1~ ont un cavalier gris, N est connecté à N.
- Pour des informations détaillées, consultez le schéma de câblage de la centrale de traitement d'air.

## 11.2 Batterie de chauffage électrique

La connexion entre l'alimentation électrique principale et la batterie électrique est faite en usine.

## 12 Raccordez la batterie eau chaude



### Attention

Veiller à ne pas endommager la batterie à eau en raccordant les tuyaux d'eau.

Déposez le passe-câble et raccordez la tuyauterie d'eau aux raccords filetés femelles. Serrer le raccord au moyen d'une clé. Les flèches de la figure indiquent l'entrée et la sortie de l'eau chaude.

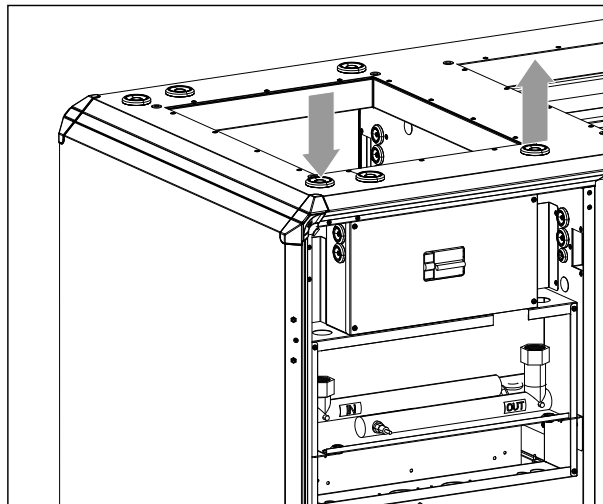
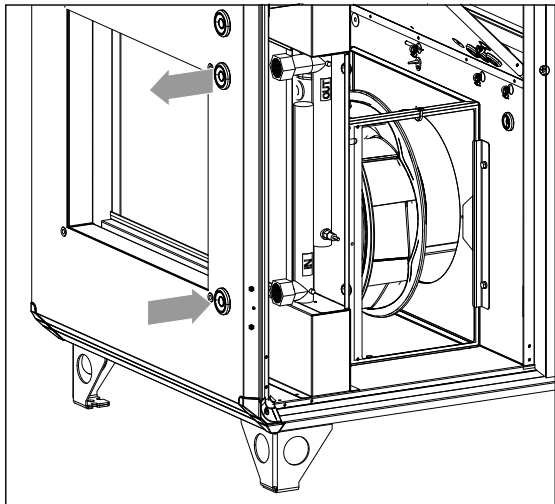


Fig. 21

	Raccordement	Diamètre de passage traversant maximum	Type de filetages (entrée/sortie)	Mesure entre axes pour les tubes SR/TR
SR/TR20 HWL/HWH	DN15 (½ po)	24 mm	Filetage femelle	298 mm/204 mm
SR/TR25 HWL/HWH	DN15 (½ po)	24 mm	Filetage femelle	348 mm/260 mm
SR/TR35 HWL/HWH	DN15 (½ po)	24 mm	Filetage femelle	348 mm/284 mm
SR/TR60 HWL/HWH	DN25 (1")	35 mm	Filetage femelle	500 mm/254 mm
SR/TR70 HWL/HWH	DN25 (1")	35 mm	Filetage femelle	500 mm/254 mm
SR/TR80 HWL/HWH	DN25 (1")	35 mm	Filetage femelle	630 mm/254 mm
SR100 HWL/HWH	DN25 (1")	35 mm	Filetage femelle	720 mm



## 13 Système de régulation Access

Solution de régulation complète avec Access coffret de régulation contenant le régulateur CU27-C et le panneau de commande NaviPad pour la surveillance et les réglages de la centrale de traitement d'air.

### 13.1 Armoire de commande Access



#### Danger

Déconnectez l'alimentation électrique principale de la centrale avant de déplacer Access le coffret de régulation ou d'ouvrir le couvercle du coffret.



#### Avertissement

Avant d'obtenir l'accès aux borniers, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.



#### Attention

Conservez de commande le coffret de régulation, y compris le CU27-C, à l'abri des rayons directs du soleil.

Le coffret de régulation Access contient le régulateur CU27-C et les bornes permettant de connecter le panneau de commande et les accessoires.

La classe d'étanchéité pour de commande le coffret de régulation est IP44. Utilisez l'une des trois brides (1) du coffret de régulation pour installer les accessoires. de commande l'armoire de commande pour installer les accessoires. S'il est nécessaire de modifier le type de bride sur une position, il est possible de commander des brides supplémentaires auprès de Systemair. Si de commande le coffret de régulation est monté dans un environnement exposé et une classe d'étanchéité supérieure est requise, commander une bride adaptée aux presse-étoupes de câble et remplacer la bride existante.

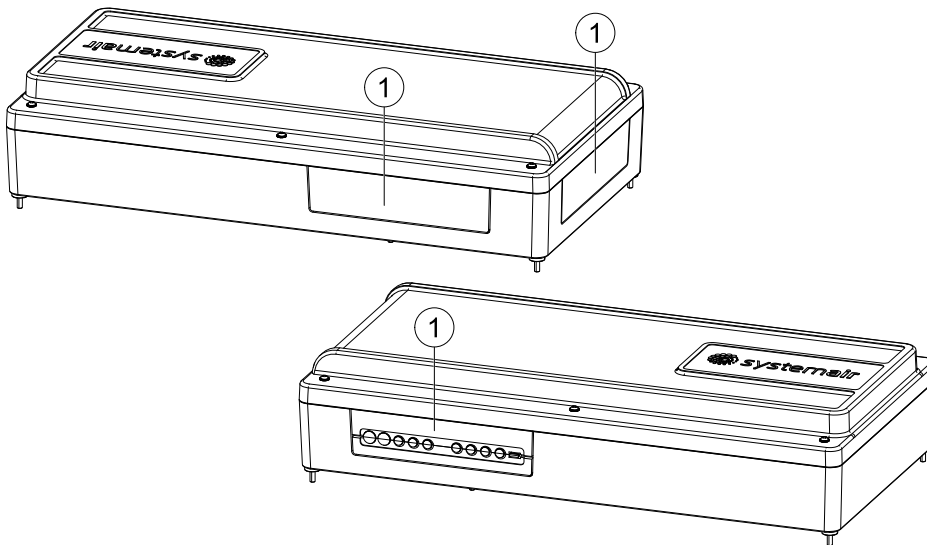


Fig. 22

Ouvrez le de commande coffret de régulation en desserrant les 6 vis sur le couvercle. Si une alimentation électrique séparée (230 V ou 24 V) est nécessaire pour un quelconque des contacts du CU27-C pour les composants externes, un kit avec 5 pièces de câbles de 1,5 mm<sup>2</sup> est joint à la livraison à cet effet. Connectez les câbles aux bornes (2) et aux bornes correspondantes de l'appareil de commande CU27-C (3). Pour des informations détaillées, consultez le schéma de câblage de la centrale de traitement d'air.

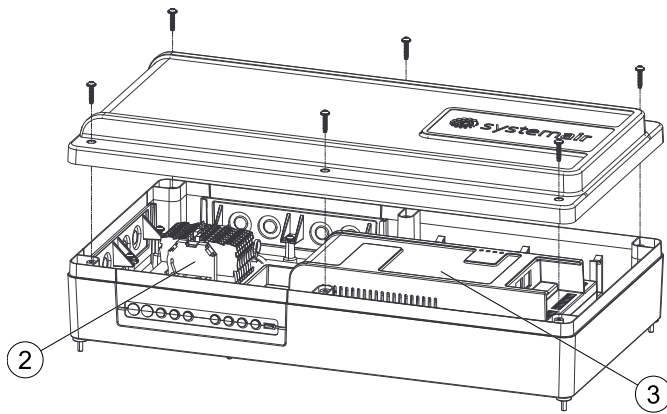


Fig. 23

### 13.2 Appareil de commande CU27-C

Connectez le panneau de commande NaviPad et tous les accessoires au régulateur, CU27-C, voir chapitre 13.3.1 et tableau 14.

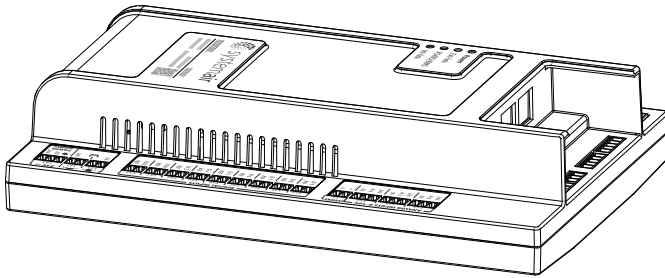


Fig. 24

### 13.3 Panneau de commande NaviPad

NaviPad Le NaviPad est le panneau de commande destiné aux centrales de traitement d'air de Systemair et contient plusieurs langues disponibles que l'on peut sélectionner.

Le NaviPad n'est pas destiné à être monté à l'extérieur. L'indice de protection du panneau de commande NaviPad est IP54 et la température autorisée est de 0 à 50 °C. La communication entre le panneau et l'unité de commande dans l'armoire de commande Access est possible avec jusqu'à 100 mètres de câble.

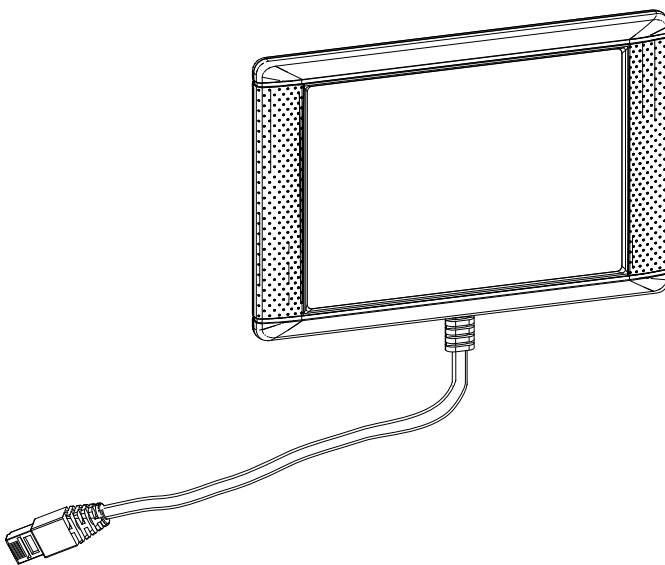


Fig. 25

### 13.3.1 Connectez le NaviPad

Ouvrez le de commande le coffret de régulation figure 23. Dévissez le couvercle de connexion (1) et retirez le couvercle et le peigne avec les prises qui ferment hermétiquement la zone de connexion. Ouvrez une prise nécessaire pour connecter le NaviPad (2). Cela s'applique également aux autres connexions au régulateur.

Connectez le NaviPad au port HMI du régulateur dans Access l'armoire de commande. Conduisez le câble NaviPad dans les clips de câble (2) et attachez avec une attache de câble au serre-câble (3). Conduisez également d'autres câbles dans les colliers de câble et attachez avec des attaches de câble.



#### Note!

RJ 45

un raccordement HMI 24V dédié pour l'affichage. Le raccordement est uniquement prévu pour HMI et aucun autre raccordement n'est autorisé.

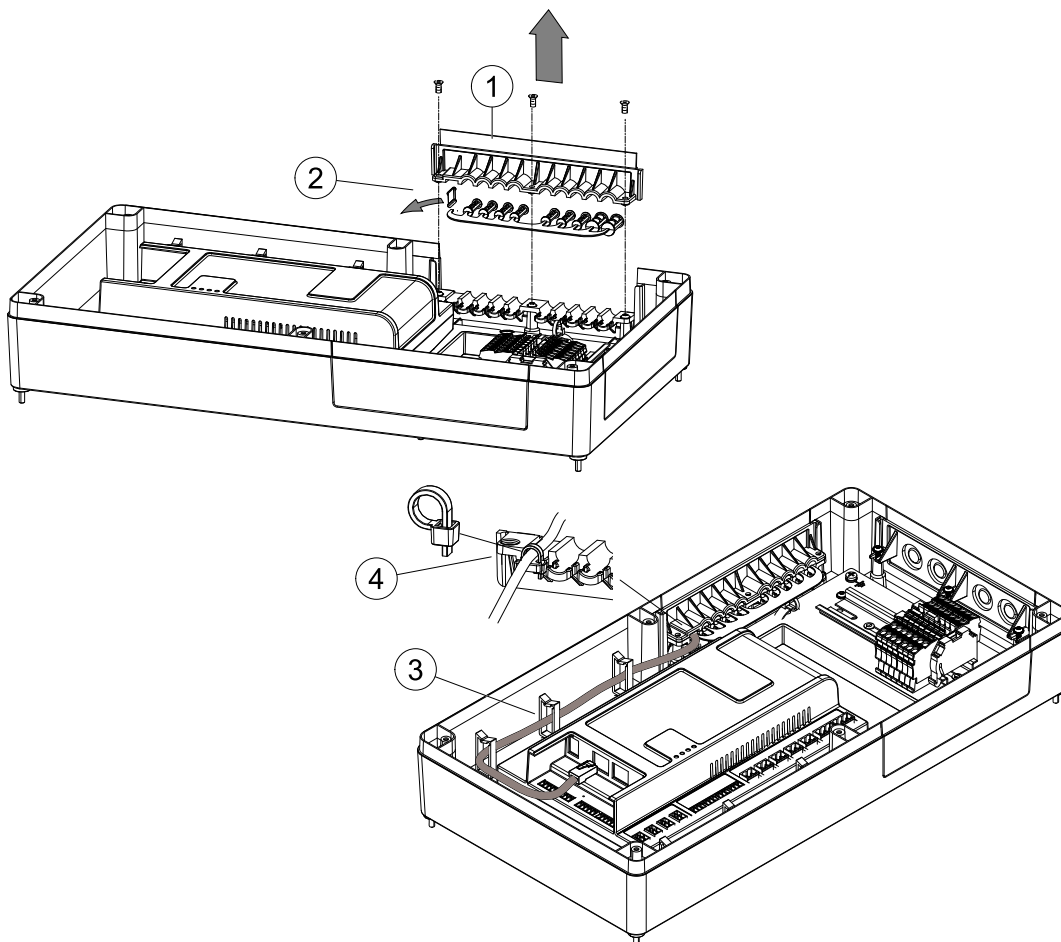


Fig. 26

### 13.3.2 Montage NaviPad support

NaviPad le panneau de commande comprenant un câble de 3 m, un support et des vis pour le montage est inclus à la livraison. Le montage mural est également possible, utiliser des fixations adaptées à la structure de la paroi. Montez le support à un emplacement approprié, à une distance de l'appareil de commande maximale de 100 m. Utilisez le support comme gabarit de perçage (1). Possibilité d'attacher le câble du NaviPad sur le crochet du support (2).

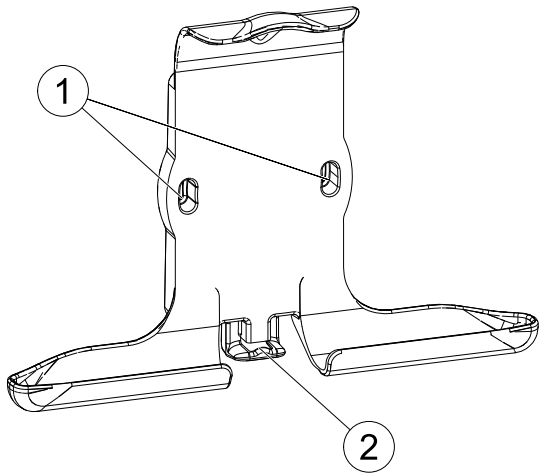


Fig. 27

## 14 Raccordez les accessoires dans l'appareil de commande CU27-C

Ext-link - Connexion RS485, y compris 24VCC., pour la communication avec des accessoires externes.

BMS - Connexion RS485 pour la communication avec le système de gestion du bâtiment (GTC/GTB).

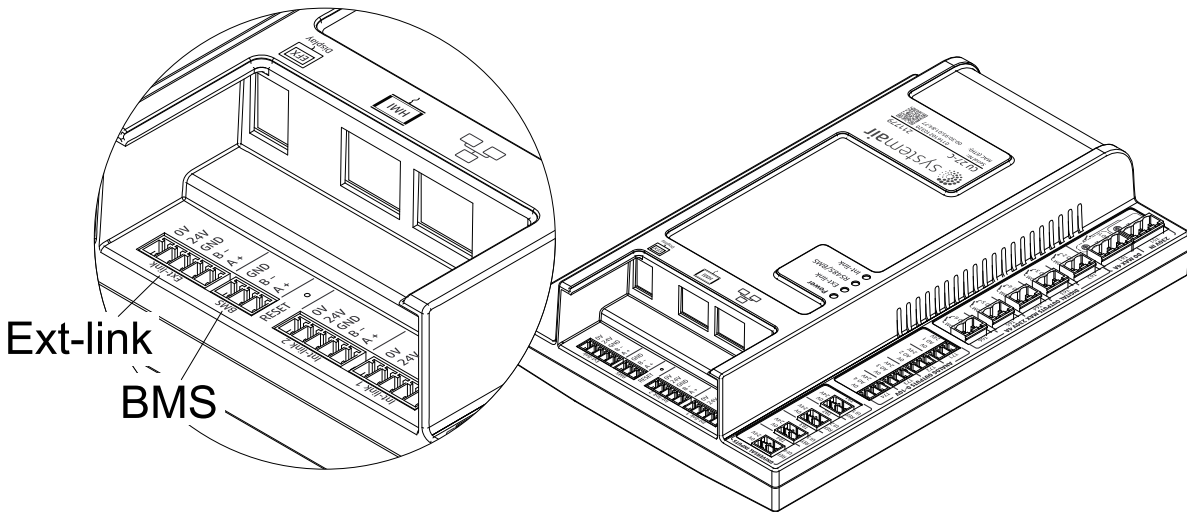


Fig. 28

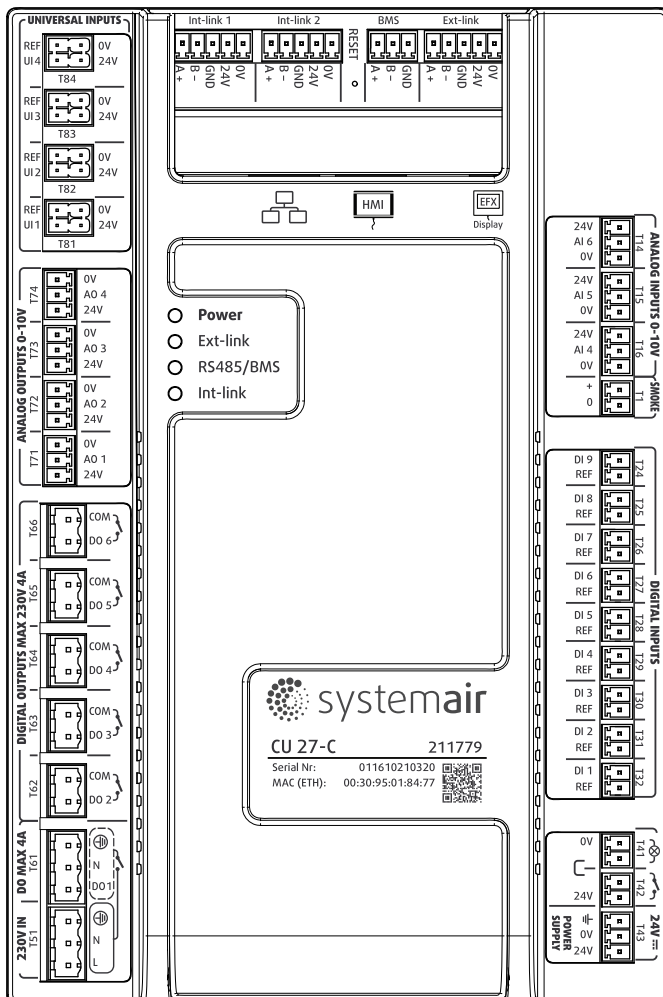


Fig. 29

CU27-C	Raccordement de l'accessoire externe		Remarques	
T1:0	1	Détecteur de fumée (Calactro UG-3-0)	Entrée dédiée pour la détection de fumée	Entrées analogiques
T1:+	2			
T14:24V	+24V	Sonde humidité ambiante	24VCC Power max. 550mA	
T14:AI6	0..10V		Entrée analogique	
T14:0V	-0V		Alimentation 0 V C.C.	
T15:24V	+24V	Capteur de pression de la gaine d'air rejeté	24VCC Power max. 550mA	
T15:AI5	0..10V		Entrée analogique	
T15:0V	-0V		Alimentation 0 V C.C.	
T16:24V	+24V	Capteur de pression de la gaine d'air de soufflage	24VCC Power max. 550mA	
T16:AI4	0..10V		Entrée analogique	
T16:0V	-0V		Alimentation 0 V C.C.	
T27:DI6	Non	Alarme de préchauffage	AUCUN contact	
T27 : RÉF.	COM			
T28:DI5	Non	Retour de refroidissement	AUCUN contact	
T28 : RÉF.	COM			
T29:DI4	Non	Retour de l'actionneur de volet d'incendie	AUCUN contact	
T29 : RÉF.	COM			
T30:DI3	Non	Alarme incendie externe	AUCUN contact	
T30 : RÉF.	COM			
T31:DI2	Non	Marché forcée	AUCUN contact	
T31 : RÉF.	COM			
T32:DI1	Non	Arrêt externe	AUCUN contact	
T32 : RÉF.	COM			
T61:DO1	L	Pompe de circulation - circuit eau chaude	DO Relais Max 4 A	Sorties digitales.
T61:N	N			
T61:PE	PE			
T62:DO2	+24V	Registre extérieur	DO Relais Max 4 A	
T62:COM	X2:24V	Rangée de bornes X2	Alimentation 24 V C.C. depuis X2	
X2:0V	0V	Registre extérieur	Alimentation 0 V depuis X2	
T63:DO3	+24V	Registre d'évacuation	DO Relais Max 4 A	
T63:COM	X2:24V	Rangée de bornes X2	Alimentation 24 V C.C. depuis X2	
X2:0V	0V	Registre d'évacuation	Alimentation 0 V depuis X2	
T64:DO4	-	Contrôle du volet d'incendie	DO Relais Max 4 A	
T64:COM	-		Circuit de signaux du volet d'incendie	
T65:DO5	-	Indication fonctionnement	DO Relais Max 4 A	
T65:COM	-		Circuit de signaux d'indication de fonctionnement	
T66:DO6	L	Démarrage de la pompe de refroidissement	DO Relais Max 4 A	
T66:COM	X2:L	Rangée de bornes X2	Alimentation 24 V C.C. depuis X2	
X2:N	N	Démarrage de la pompe de refroidissement	Alimentation N depuis X2	
X2:PE	PE	Démarrage de la pompe de refroidissement	Alimentation PE depuis X2	

CU27-C	Raccordement de l'accessoire externe		Remarques	
T71:0V	0V	Chauffage de l'actionneur de vanne	Alimentation 0 V C.C.	Sorties analogiques
T71:A01	0..10V		Sortie analogique	
T71:24V	+24V		24VCC Power max. 750mA	
T72:0V	0V	Moteur de vanne eau glacée	Alimentation 0 V C.C.	
T72:A02	0..10V		Sortie analogique	
T72:24V	+24V		24VCC Power max. 750mA	
T73:0V	0V	Changement	Alimentation 0 V C.C.	
T73:A03	0..10V		Sortie analogique	
T73:24V	+24V		24VCC Power max. 750mA	
T74:0V	0V	Préchauffage	Alimentation 0 V C.C.	
T74:A04	0..10V		Sortie analogique	
T74:24V	+24V		24VCC Power max. 750mA	
T81:0V		Sonde température, soufflage	Alimentation 0 V C.C.	Entrées universelles
T81:24V			24VCC Power max. 550mA	
T81:REF	M		Référence	
T81:UI1	B	Entrées universelles		
T82:0V		Capteur de température d'air extérieur PT1000	Alimentation 0 V C.C.	
T82:24V			24VCC Power max. 550mA	
T82:REF	M		Référence	
T82:UI2	B		Entrées universelles	
T83:0V		Salle du capteur de température PT1000	Alimentation 0 V C.C.	
T83:24V			24VCC Power max. 550mA	
T83:REF	M		Référence	
T83:UI3	B		Entrées universelles	
T84:0V		Dispositif de préchauffage de capteur de température PT1000	Alimentation 0 V C.C.	
T84:24V			24VCC Power max. 550mA	
T84:REF	M		Référence	
T84:UI4	B		Entrées universelles	

Borne	Description	Commentaire
BMS/GND	TERRE	BMS RS485 Référence
BMS/B	B-	BMS RS485 B-
BMS/A+	A+	BMS RS485 A+
Ext-link/0	0V	Composants externes RS485 Alimentation électrique
Ext-link/24V	24 V	Composants externes RS485 Alimentation électrique
Ext-link/GND	TERRE	Composants externes RS485 réf.
Ext-link/B	B-	External components RS485 B-
Ext-link/A+	A+	Composants externes RS485 A+

## 15 Dimensions et poids

### 15.1 Topvex SR

Toutes les dimensions sont en mm.

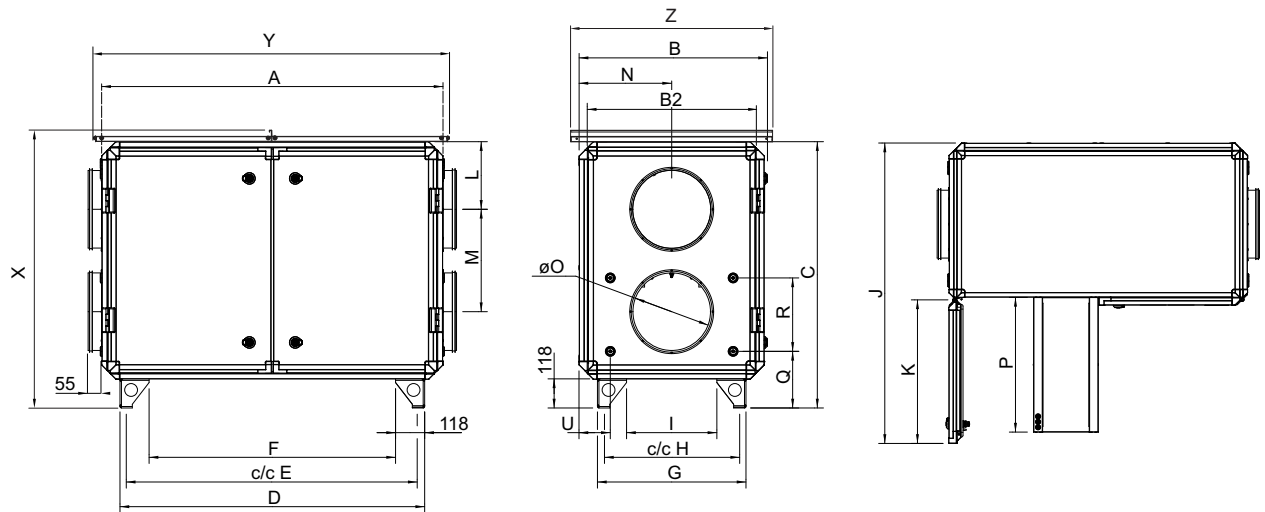


Fig. 30 Topvex SR20, Topvex SR25

B2= Les dimensions avec portes avant, charnières et pièce arrière démontées.

Modèle	A	B	B2	C	D	c/c E	F	G	c/c H	I
Topvex SR20	1384	764	680	1080	1235	1185	999	602	552	366
Topvex SR25	1482	879	795	1180	1335	1285	1099	717	667	481

Modèle	J	K	L	M	N	øO	P	Q	R	U
Topvex SR20	1392	665	274	415	375	315	624	230	295	127
Topvex SR25	1556	715	281	500	433	400	744	230	348	127

**Tableau 2 Dimension extérieure avec ODK monté sur le toit (accessoire)**

Modèle	X	Y	Z
Topvex SR20	1105	1455	823
Topvex SR25	1204	1555,5	940,5



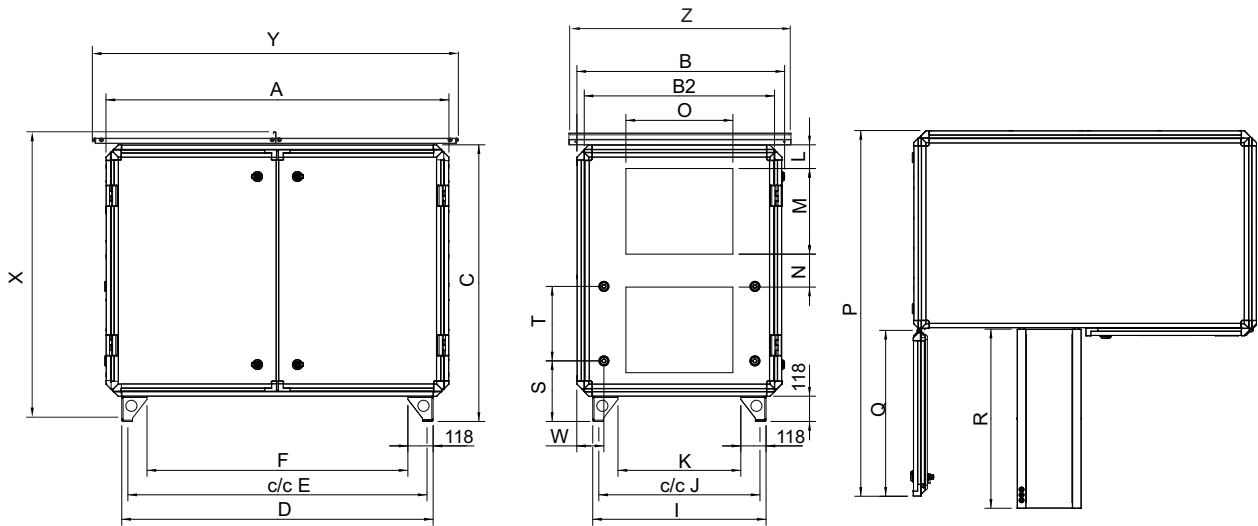


Fig. 31 Topvex SR35

B2= Les dimensions avec portes avant, charnières et pièce arrière démontées.

Model	A	B	B2	C	D	c/c E	F	I	c/c J	K
Topvex SR35	1604	972	888	1293	1455	1405	1219	810	760	574

Model	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	W
Topvex SR35	111	400	154	500	1709	775	837	283	348	127

**Tableau 3 Dimension extérieure avec ODK monté sur le toit (accessoire)**

Model	X	Y	Z
Topvex SR35	1318	1673,5	1029,5

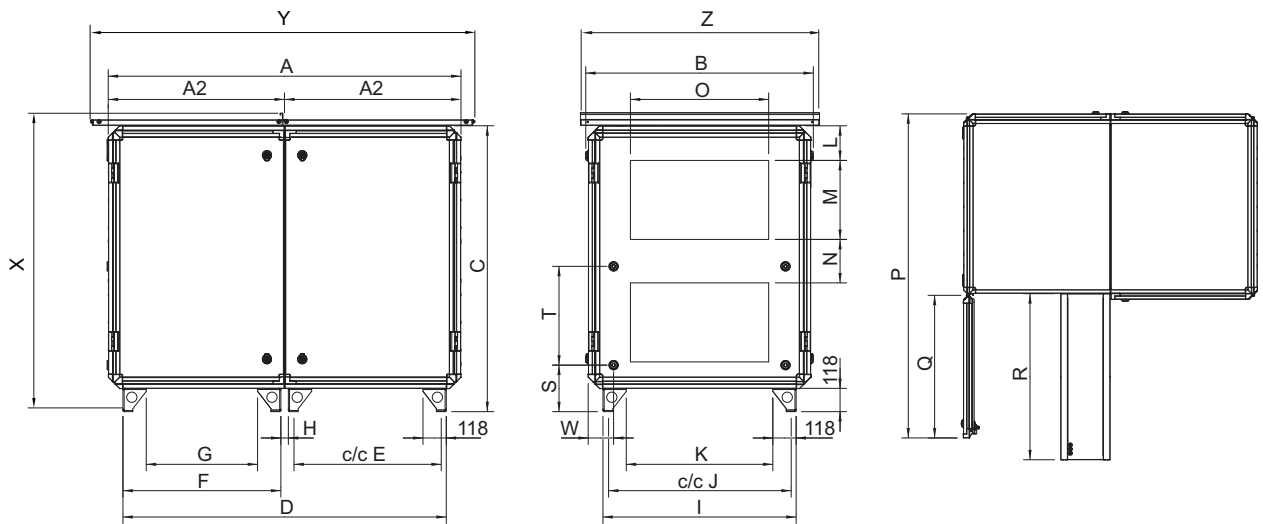


Fig. 32 Topvex SR60, Topvex SR70, Topvex SR80, Topvex SR100

Modèle	A	A2 <sup>1</sup>	B	C	D	c/c E	F	G	H	I	c/c J
Topvex SR60	1786	893	1152	1448	1637	750	800	564	38	978	928
Topvex SR70	1786	893	1312	1597	1637	750	800	564	38	1138	1088
Topvex SR80	1786	893	1513	1798	1637	750	800	564	38	1338	1288
Topvex SR100	2008	1004	1747	2057	1857	860	910	674	38	1598	1548

<sup>1</sup> Dimension lorsque la centrale de traitement d'air est divisée.

Modèle	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	W
Topvex SR60	742	175	400	220	700	1969	865	1009	235	500	128
Topvex SR70	902	250	400	220	800	2153	865	1169	301	525	124
Topvex SR80	1102	200	500	280	1000	2372	865	1342	248	630	127
Topvex SR100	1362	264	500	410	1200	2698	975	1629	266	720	127

**Tableau 4 Dimension extérieure avec ODK monté sur le toit (accessoire)**

Modèle	X	Y	Z
Topvex SR60	1473	1856	1198
Topvex SR70	1622	1856	1357,5
Topvex SR80	1822,5	1854	1555,5
Topvex SR100	2083	2074	1815,5

**Tableau 5 Poids**

Modèle	Poids, (kg)
Topvex SR20	195
Topvex SR25	230
Topvex SR35	285
Topvex SR60	365
Topvex SR70	405
Topvex SR80	454
Topvex SR100	508

## 15.2 Topvex TR

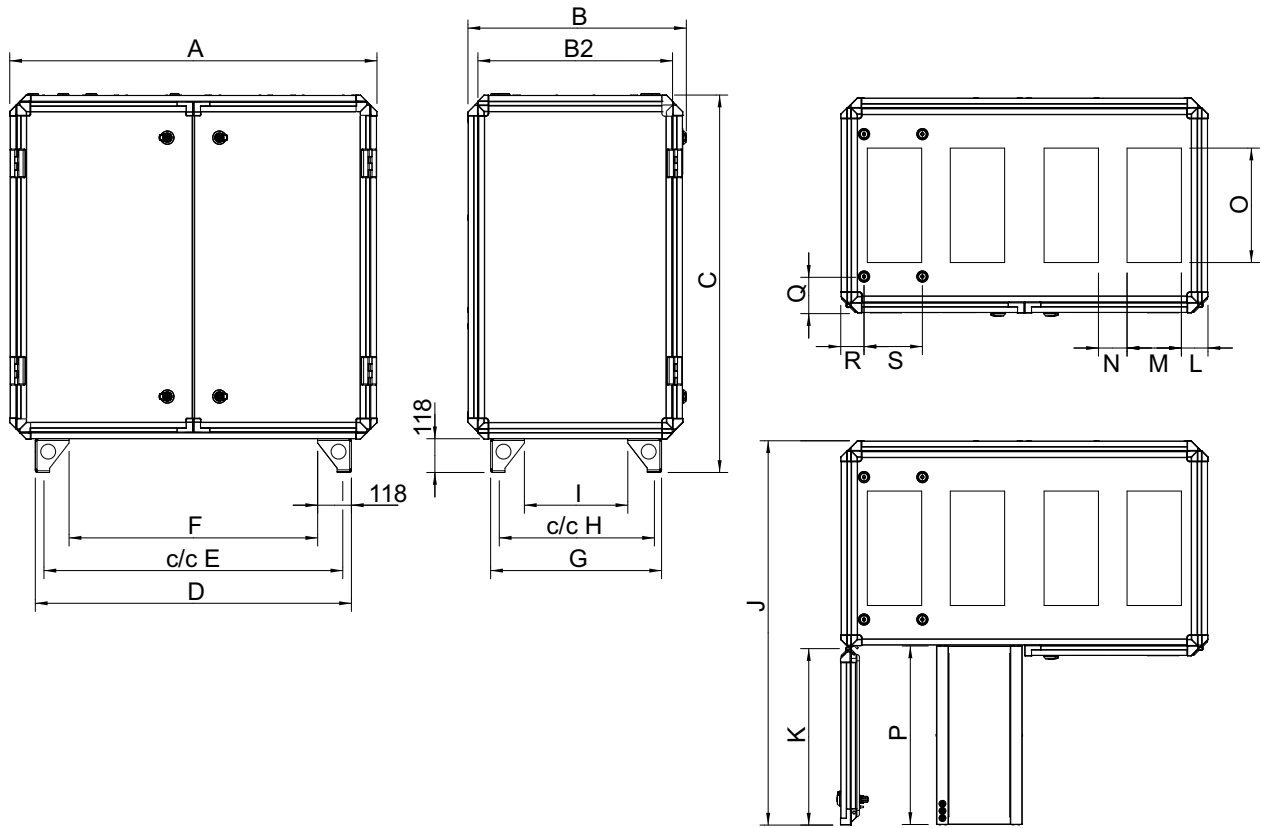


Fig. 33 Topvex TR20, Topvex TR25, Topvex TR35

Modèle	A	B	B2 <sup>1</sup>	C	D	c/c E	F	G	c/c H	I
Topvex TR20	1284	764	680	1320	1105	1 055	869	598	548	362
Topvex TR25	1484	879	795	1320	1335	1285	1099	717	667	481
Topvex TR35	1604	972	888	1500	1455	1405	1219	810	760	574

<sup>1</sup> Dimensions avec portes avant, charnières et pièce arrière démontés

Modèle	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
Topvex TR20	1344	617	92	190	100	400	624	127	81	204
Topvex TR25	1559	717	92	240	100	500	744	127	89	248
Topvex TR35	1708	775	122	250	110	500	837	127	99	268

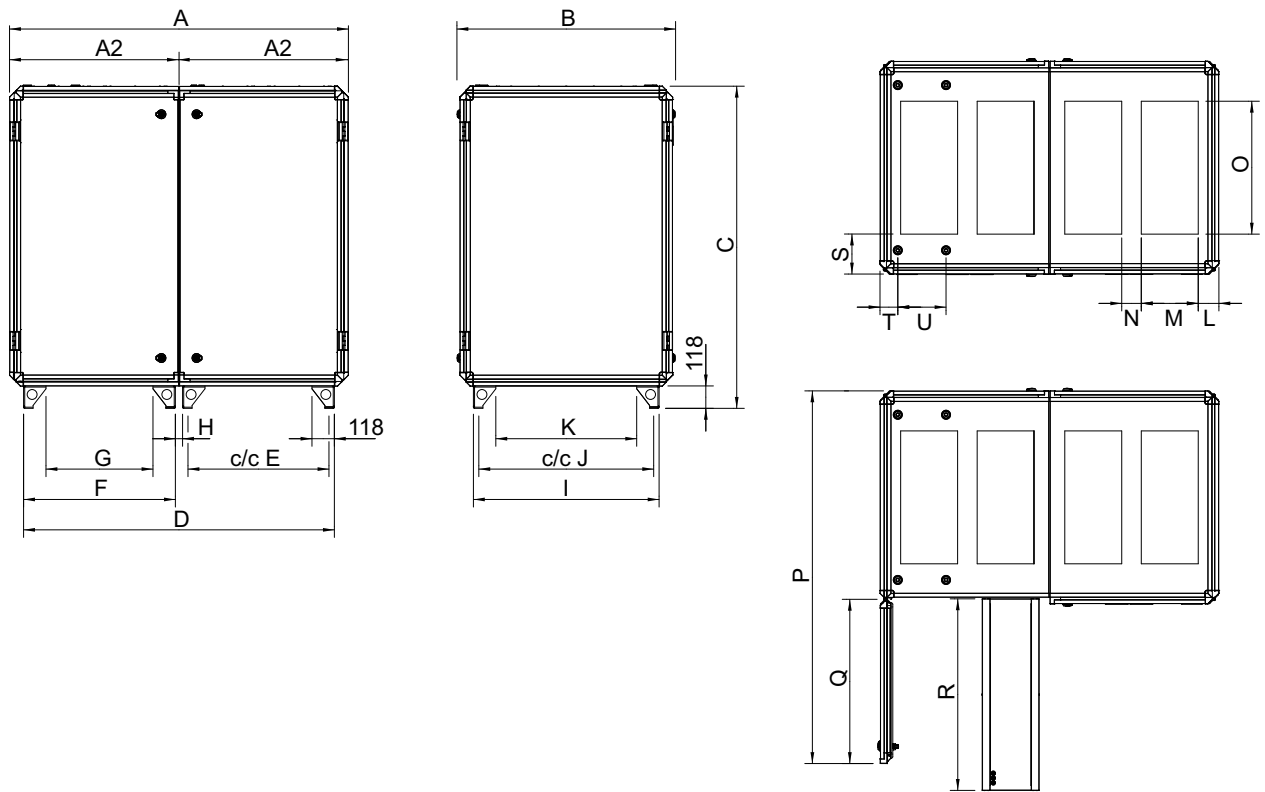


Fig. 34 Topvex TR60, Topvex TR70, Topvex TR80

Modèle	A	A2 <sup>1</sup>	B	C	D	c/c E	F	G	H	I	c/c J
Topvex TR60	1786	893	1152	1697	1637	750	800	564	38	978	928
Topvex TR70	1786	893	1312	1858	1637	750	800	564	38	1138	1088
Topvex TR80	1786	893	1513	2097	1637	750	800	564	38	1338	1288

<sup>1</sup> Dimension lorsque les centrales de traitement d'air sont divisées.

Modèle	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
Topvex TR60	742	109	300	103	700	1968	865	1009	128	94	254
Topvex TR70	902	109	300	103	900	2127	865	1169	128	90	254
Topvex TR80	1102	109	300	103	1100	2328	865	1369	108	94	254

**Tableau 6 Poids**

Modèle	Poids, (kg)
Topvex TR20	215
Topvex TR25	260
Topvex TR35	315
Topvex TR60	395
Topvex TR70	435
Topvex TR80	485

### 15.3 NaviPad

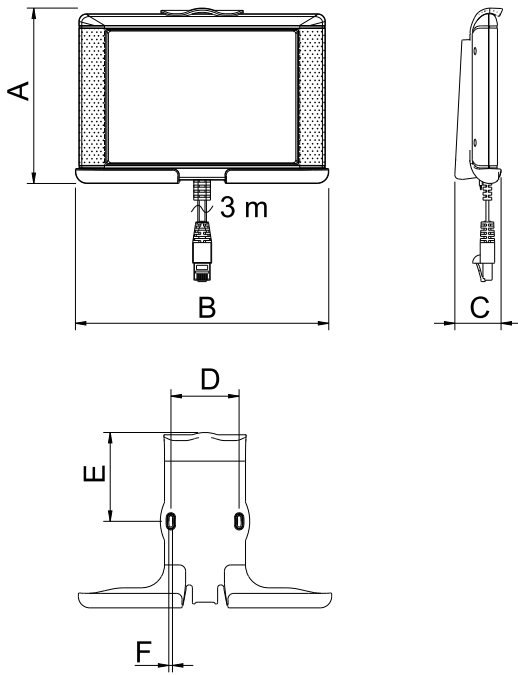


Fig. 35

A	B	C	c/c D	E	F
153	221	40,3	59,4	77,5	3,2

### 15.4 Armoire de commande Access

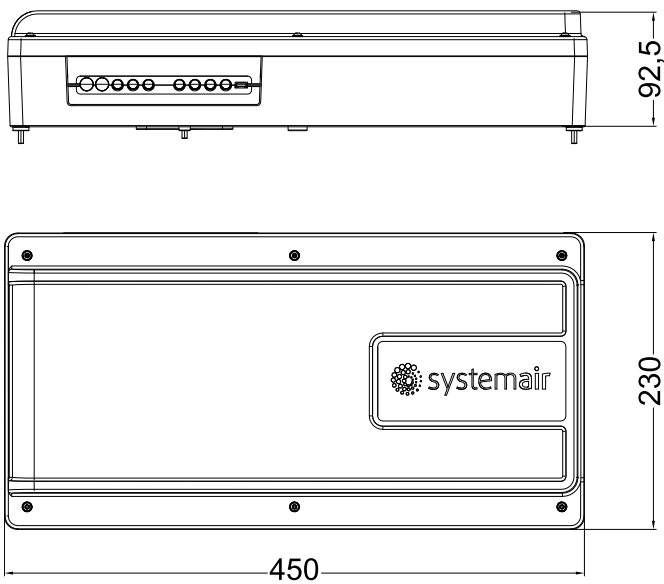


Fig. 36

## 16 Caractéristiques techniques

Reportez-vous à la fiche de données du catalogue en ligne à [www.systemair.com](http://www.systemair.com).

## 17 Accessoires complémentaires

Pour plus d'informations sur les équipements complémentaires tels que servomoteurs, registres motorisés, bouches de reprise, grilles murales, etc., voir le catalogue technique et la documentation fournie.

Pour les connexions électriques des composants externes, consultez le schéma de câblage de la centrale de traitement d'air et la documentation séparée.

## 18 Élimination

- ◆ S'assurer que les matériaux soient recyclés. Respecter les réglementations locales.
- ◆ Il est possible que le dispositif et son emballage de transport soient fabriqués en partir de matières premières recyclables.
- ◆ Disassemble the air handling unit into its components.
- ◆ Séparer les pièces par :
  - matériau recyclable
  - groupes de matériaux à éliminer (métal, plastique, éléments électriques, etc.)

## 19 EU Déclaration de conformité



**Fabricant**  
Systemair Sverige AB  
Industrivägen 3  
SE-739 30 Skinnskatteberg, Suède  
N° de téléphone : +46 222 440 00  
www.systemair.com

Le fabricant confirme par la présente qu'il Topvex SR, TR se conforme à l'ensemble des exigences des directives suivantes : réglementation

**Les normes harmonisées suivantes sont appliquées pour les parties concernées :**

### Directive machines 2006/42/EC

#### **EN ISO 12100:2010**

Sécurité machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque

#### **EN 13857:2019**

Sécurité des machines - Distances de sécurité pour éviter les zones de danger d'être atteintes par les membres supérieurs ou inférieurs.

#### **EN 60204-1:2018**

Sécurité des machines - Équipement électrique des machines - partie 1 : Exigences générales.

#### **EN 60335-1:2012**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - partie 1 : Exigences générales.

#### **EN 60335-2-40:2003**

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - partie 2-40 : Exigences particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs.

#### **EN 50106:2008**

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Règles particulières pour les tests de routine se référant aux appareils en vertu de la norme EN 60 335- 1.

#### **EN 60529:2014**

Degrés de protection procurés par les enceintes (code IP).

### EMC - Directive 2014/30/EC

#### **EN 62233:2008**

Méthodes de mesure pour les champs électromagnétiques des appareils ménagers et appareils analogues en ce qui concerne l'exposition humaine.

#### **EN 61000-6-2:2005**

Compatibilité électromagnétique (CEM) - partie 6-2 : Normes génériques - Immunité pour les environnements industriels.

#### **EN 61000-6-3:2007**

Compatibilité électromagnétique (CEM) - partie 6-3 : Normes génériques - Normes d'émission pour les secteurs résidentiel, commercial et de l'industrie légère

### Directive RoHS 2011/65/CE

#### **EN IEC 63000:2018**

Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la limitation des substances dangereuses

### Directive concernant l'Écoconception 2009/125/CE

327/2011 Exigences en matière de ventilateurs  
1253/2014 Exigences relative aux centrales de ventilation

#### **EN 13053:2019**

Ventilation destinée aux bâtiments - Centrales de traitement d'air - Classement et performance destinés aux centrales, aux éléments et aux sections.

La déclaration s'applique exclusivement au produit dans l'état où il a été livré et installé sur site conformément aux instructions jointes. L'assurance ne couvre pas les composants ajoutés ou les interventions effectuées ultérieurement sur le produit.

La documentation technique complète est disponible.

Skinnskatteberg, 2022-02-17

Stefan Lindberg  
Responsable technique

Sofia Rask  
Directeur général



Systemair Sverige AB  
Industrivägen 3  
SE-739 30 Skinnskatteberg, Sweden

Phone +46 222 440 00

[www.systemair.com](http://www.systemair.com)